

ALLURING RHYMES: JADES FROM AN IMPORTANT HONG KONG PRIVATE COLLECTION

風雅玉韻——香港重要私人藏玉

CHINA GUARDIAN HONG KONG SPRING AUCTIONS 2024

中國嘉德香港2024春季拍賣會

6 Apr, 2024 | 2024年4月6日



嘉德
CHINA GUARDIAN
Hong Kong
德





中國嘉德香港2024春季拍賣會

China Guardian Hong Kong Spring Auctions 2024



地點Venue:
香港會議展覽中心展覽廳5FG | 香港灣仔博覽道一號
Hall 5FG, Hong Kong Convention and Exhibition Centre | 1 Expo Drive, Wan Chai, Hong Kong

拍賣廳Saleroom						A	B
		3/4 (三Wed)	4/4 (四Thu)	5/4 (五Fri)	6/4 (六Sat)	7/4 (日Sun)	
觀想——中國書畫四海集珍 Fine Chinese Paintings and Calligraphy		預展 Preview 10 am — 8 pm			拍賣Auction 10am		
台灣虛拙齋珍藏雅玩 Scholarly Pursuits from the Xu Zhuo Zhai Collection					拍賣Auction 11am		
風雅玉韻——香港重要私人藏玉 Alluring Rhymes: Jades from an Important Hong Kong Private Collection					拍賣Auction 1:30pm		
玄禮四方——中國古代玉器 Heavenly Rites: Fine Chinese Jade Carvings					拍賣Auction 2:30pm		
觀古——瓷器珍玩工藝品 玉器和雜項 Fine Chinese Ceramics and Works of Art: Jades and Works of Art					拍賣Auction 4pm		
亞洲二十世紀及當代藝術 Asian 20 th Century and Contemporary Art					預展 Preview 10 am — 6 pm	拍賣Auction 11am	
大巧若拙——竹月堂藏瓷 II Sublime as if Rudimentary: The Zhuyuetang Collection II						拍賣Auction 11am	
遇安堂藏中國瓷器 II The Yuantang Collection of Chinese Porcelains II						拍賣Auction 12pm	
映水藏山——宮廷藝術與尚古美學 Enshrouded Within: Chinese Imperial Treasures and Archaic Antiquities						拍賣Auction 2pm	
觀古——瓷器珍玩工藝品 瓷器 Fine Chinese Ceramics and Works of Art: Ceramics						拍賣Auction 3pm	
龍年數字黃金郵票RWA收藏品專場 The First Ever Chinese RWA Digital Stamps: Year of the Dragon Gold Editions						拍賣Auction 4pm	
琳琅——亞洲重要私人珍藏金石藝術 Important Collection of Chinese Bronze and Stone Art						拍賣Auction 4:30pm	
珠寶及鐘錶展售會「Blooming」 Jewellery and Watches Selling Exhibition "Blooming"		10am-8pm		10am-6pm	10am-4pm		

* 各專場預展或至該拍賣會開始前 Exhibition will be closed prior to the auctions

同步代拍服務 Live Auction Platform

- 本專場將開通同步代拍服務
This auction will provide Live Auction Platform
- 競買人須於拍賣日二十四小時前登錄中國嘉德官方網站（www.cguardian.com）或 App，完成網絡競投帳戶的註冊，並交納保證金
Please register the Live Auction Platform account and pay a deposit on the China Guardian official website (www.cguardian.com) or App 24 hours ahead of the auction
- 詳情請諮詢客戶服務部
Please feel free to contact our Client Services Department for more details
+852 2815 2269 | +852 3959 5400 | +86 195 1870 1282



下載體驗同步代拍服務
Download to experience
the Live Auction Platform

重要通告

IMPORTANT NOTICE

中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司（以下稱為“本公司”）舉辦的拍賣活動均依據本圖錄中所附之買家業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款須知以及可向本公司索取之賣家業務規則進行，參加拍賣活動的競投人須仔細閱讀並予以遵守。該等業務規則及規定可以公告或口頭通知之方式進行修改。

拍賣品之狀況

競投人應於拍賣前之展覽會上審看拍賣品，並對自己的競投行為承擔法律責任。如欲進一步了解拍賣品資料，請向業務人員諮詢。如圖錄中未說明拍賣品之狀況，不表示該拍賣品沒有缺陷或瑕疵（請參閱載於本圖錄之買家業務規則第五條）。

受限制物料

(一)附有Ⓢ符號之拍賣品於編制圖錄當時已識別為含有受限制物料，而有關物料可能受到進出口之限制。有關資料為方便競投人查閱，而無附有該符號並非保證該拍賣品並無進出口之限制。由植物或動物材料（如珊瑚、鱷魚、鯨骨、玳瑁、犀牛角及巴西玫瑰木等）製成或含有植物或動物材料之物品，不論其年份或價值，均可能須申領許可證或證書方可出口至香港境外，且由香港境外國家進口時可能須申領其他許可證或證書。務請注意，能取得出口許可證或證書並不能確保可在另一國家取得進口許可證或證書，反之亦然。競投人應向相關政府查核有關野生動物植物進口之規定後再參與競投。買家須負責取得任何出口或進口許可證/或證書，以及任何其他所需文件（請參閱載於本圖錄之買家業務規則第三十條）。

(二)香港法例第586章《保護瀕危動植物物種條例》已於2018年6月8日作出相應的立法修訂，以履行2016年《瀕危野生動植物種國際貿易公約》修訂中對黃檀屬所有種的規定。修訂列明的新物種包括黃檀屬所有種將受許可證管制。新管制措施將於2018年11月1日生效，該條例規定，凡進口、從公海引進、出口、再出口或管有列明物種的標本或衍生物，均須事先申領漁農自然護理署發出的許可證。

(三)《2018年保護瀕危動植物物種（修訂）條例》已於2018年1月30日通過，旨在加強管制進口及再出口象牙及象牙狩獵品。禁止進口及再出口象牙狩獵品及《公約》前象牙及《公約》後象牙（古董象牙除外）的規定已經實施。在領有許可證情況下，為商業目的而管有的《公約》前象牙及《公約》後象牙可進行本地貿易。為了保護文物，古董象牙（指1925年7月1日前發生《修訂條例》規定情況的象牙）可獲豁免。但進口及再出口古董象牙需領有進出口許可證及《公約》前證明書。自2021年12月31日起，禁止為商業目的管有任何象牙，包括《公約》前象牙及《公約》後象牙（古董象牙除外）。

電器及機械貨品

所有電器及機械貨品只按其裝飾價值出售，不應假設其可運作。電器在作任何用途前必須經合格電器技師檢驗和批核。

語言文本

本公司買家業務規則、賣家業務規則、載於圖錄或由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形式提供之所有其他條款、條件、通知、表格等文件以及本圖錄中拍賣品之描述，均以中文文本為準，英文文本僅為參考文本。

版權

本公司已盡一切合理努力查找、聯繫和確認版權擁有者。如本圖錄內未有包含適當確認版權擁有者的資訊，本公司鼓勵版權擁有者通知本公司。本公司亦歡迎任何信息，以澄清被展示圖文的版權的擁有權。

本圖錄版權屬本公司所有。未經本公司書面許可，不得以任何形式對本圖錄的任何部分進行複製或進行其他任何形式的使用。

The auction to be held by China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. (hereinafter referred to as the "Company") will be conducted in accordance with the Conditions of Sale, Important Notice, Important Notice about Bidding Registration, and the Important Notice about Payment contained in this Catalogue as well as the Conditions of Business for Sellers which are available from the Company, and Bidders wishing to participate in the auction must carefully read and comply therewith. Such Conditions and rules may be revised by way of an announcement or verbal notification.

Condition of the Auction Properties

The Bidder should view the Auction Properties at the pre-auction exhibition, and will be legally liable for his or her bidding. For more information on the Auction Properties, please consult our business staff. The absence of a description of the condition of an Auction Property in the Catalogue does not mean that the Auction Property is free of flaws or defects (please refer to Article 5 of the Conditions of Sale contained in this Catalogue).

Restricted materials

(1) Auction Properties marked with a symbol were identified as containing restricted materials at the time of compiling the Catalogue, and the relevant materials may be subject to import and export restrictions. The relevant information is provided for the convenience of Bidders, and the absence of such a symbol on an Auction Property does not ensure that it is not subject to import and export restrictions. For items made of or containing botanical or animal materials (coral, crocodile, whale bone, tortoise shell, rhinoceros horn and Brazilian Rosewood, etc.), regardless of their year or value, may require application for permits or certificates before exportation outside Hong Kong, and application for other permits or certificates may be required when importing into countries outside Hong Kong. Please note that the securing of an export permit or certificate does not ensure that an import permit or certificate can be secured in another country, and vice versa. The Bidder should enquire about the regulations for the import of wild flora and fauna to the relevant government before participating in an auction. Buyers are responsible for obtaining any export or import permits/certificates and any other documents required (please refer to Article 30 of the Conditions of Sale contained in this Catalogue).

(2) The corresponding legislative amendments have been made to the Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance, Cap. 586 ("the Ordinance") in Hong Kong on 8 June 2018, concerning the amendments to Appendices of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora ("the CITES") which has been adopted in 2016. The newly scheduled species include Dalbergia Species will be subject to licensing control. The new controls will become effective on 1 November 2018. According to the Ordinance, unless exempted or otherwise specified, the import, introduction from sea, export, re-export or possession of endangered species or its derivatives, requires a license issued by Agriculture, Fisheries and Conservation Department.

(3) The Protection of Endangered Species of Animals and Plants (Amendment) Ordinance 2018 ("Ordinance") was enacted on 30 January 2018, which aims to enhance regulation on import and re-export of elephant ivory and elephant hunting trophies. New control measures banned the import and re-export of all elephant hunting trophies and pre-convention ivory and post-convention ivory items. The commercial possession of pre-convention ivory and post-convention ivory items are allowed to conduct local trading, which subject to licensing control. As a measure to protect culture relics, the trade in antique ivory (ivory that occurred before 1 July 1925 with the circumstances as prescribed by the Ordinance) will continue to be allowed. Import and re-export of antique ivory require a License to Import/ Re-export and a Pre-convention Certificate. The possession for commercial purpose of all ivory (save for antique ivory) including pre-convention ivory and post-convention ivory will be prohibited from 31 December 2021.

Electrical appliances and mechanical goods

All electrical appliances and mechanical goods are sold as is, and should not be assumed to be in working order. Before use, electrical appliances must be inspected and approved by a qualified electrical technician.

Language

The Chinese versions of the Conditions of Business for Buyers, Conditions of Business for Sellers, and all other documents such as the terms, conditions, notices, forms, etc. contained in the Catalogue, announced by the Auctioneer or provided in the auction venue, as well as of the descriptions of the Auction Properties in this Catalogue shall prevail, and the English versions are for reference only.

Copyright

Every reasonable effort has been made to locate, contact and acknowledge copyright owners. If any proper acknowledgement has not been included here, copyright owners are encouraged to notify the Company. The Company also welcomes any information that clarifies the copyright ownership of any material displayed.

The copyrights in this Catalogue vest in the Company. Without the written permission of the Company, no part of this Catalogue may be reproduced or otherwise used in any manner.

競投登記須知

IMPORTANT NOTICE ABOUT BIDDING REGISTRATION

一、閣下參與競投登記時須填寫競投人登記表格並提供有關身份證明文件，繳納保證金，以辦理登記手續。

二、競投登記時須提供之文件：

- 1、個人：政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照），及現時住址證明（如身份證明文件未有顯示現時住址），如公用事業賬單或銀行月結單。
- 2、公司客戶：公司註冊登記文件，法定代表人或授權代表人身份證明，及股東或董事證明文件。
- 3、代理人：代理人的身份證明文件，代理人代表的競投人士/單位之身份證明文件，以及該人士/單位簽發的授權書正本。敬請注意，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司不接受第三方付款，此規定亦適用於代理人。如閣下代表他人參與競投，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司僅接受委託人之付款。
- 4、新客戶以及未在中國嘉德國際拍賣有限公司集團投得拍賣品的客戶，須提供銀行發出之信用證明。建議首次參與競投的新客戶於拍賣會前至少24小時辦理登記，以便有充足的時間處理登記資料。

三、本場拍賣會保證金為港幣伍拾萬元，如閣下是首次參與競投，或曾在本公司拍賣會辦理過競投登記手續，但尚未成功競投者，保證金為港幣一百萬元。（中國嘉德國際拍賣有限公司自2012年5月1日實施“嘉德註冊客戶計劃”，此計劃同樣適用於本場拍賣會。）閣下亦可透過本公司認可的同步代拍服務參與競投，並按指示繳納保證金。

四、所有保證金必須以電匯或信用卡/銀聯卡以港幣付款（閣下必須親自使用您名下的信用卡/銀聯卡）。

如閣下未能投得任何拍賣品，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司將安排在拍賣結束後十四個工作日內退回閣下已付的保證金（不包含利息）。中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司可用保證金抵銷閣下在中國嘉德國際拍賣有限公司集團的任何欠款。任何涉及退款的兌換交易損失或費用，將由閣下承擔。

五、本公司有權要求競投人提供財務狀況證明、擔保、存款證明及/或本公司可絕對酌情要求競投人為其有意競投的拍賣品提供的其他抵押。本公司保留調查競投人資金來源的權利。

I. When you register to bid, you must fill in a Bidder Registration Form, provide the relevant identity document, and pay a deposit in order to carry out the registration formalities.

II. Documents that must be provided at the time of bidding registration:

- (1) Individuals: identity document with photo issued by the government (such as a resident identity card or passport) and proof of current address (if the current address is not shown on the identity document), e.g. utility bill or bank statement.
- (2) Corporate clients: valid incorporation document, identity document of the legal or authorized representative, and proof of shareholding or directors.
- (3) Agent: identity document of the agent, identity document of the Bidder represented by the agent, and the original of the letter of authorization issued by the Bidder. Please note that China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. does not accept payment from third parties, and this also applies to agents. If you bid on the behalf of another, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will only accept payment from the principal.
- (4) New clients and clients who have yet to successfully bid on an Auction Property under the auspices of the China Guardian Auctions Co., Ltd. group must provide a proof of creditworthiness issued by a bank. We would recommend that new clients who are to bid for the first time register at least 24 hours before the auction so as to allow sufficient time for processing of the registration materials.

III. Deposit for this auction is HKD500,000. If you are our new client or you have not won the bid in the past, the deposit is HKD1,000,000. (China Guardian Auctions Co., Ltd. implemented the “Guardian Registered Client Programme” on May 1st, 2012. The programme is applicable to this auction.) You can also attend the auction through Live Auction Platform authorized by the Company and pay deposit as require.

IV. All deposits must be paid in HK dollars by electronic transfer or credit card/UnionPay Card (you must yourself use the credit card/UnionPay Card issued in your name).

If you fail to successfully bid on any Auction Property, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will arrange to refund your deposit (without interest) within 14 working days after conclusion of the auction. China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. may use the deposit to offset any amounts that you may have outstanding with the China Guardian Auctions Co., Ltd. group. Any losses or charges relating to conversion of the refund will be borne by you.

V. The Company has the right to require the Bidder to provide proof of his or her financial standing, security, proof of bank deposit and/or other collateral that the Company may, at its absolute discretion, require the Bidder to provide for the Auction Property that he or she intends to bid for. The Company reserves the right to check the source of the Bidder's funds.

財務付款須知

IMPORTANT NOTICE ABOUT PAYMENT

- 一、拍賣成交後，買家應支付落槌價、佣金以及任何買家之費用。拍賣成交日起七日內，買家應向本公司付清購買價款並提取拍賣品。

買家佣金比率

每件拍品落槌價適用佣金比率之級距	佣金比率
HK\$ 5,000,000或以下之部分	20%
逾HK\$ 5,000,000至HK\$ 20,000,000之部分	17%
逾HK\$ 20,000,000之部分	14%

- 二、自拍賣成交日起的第三十一日起，買家須為本次拍賣會未領取的拍賣品支付儲存費，每件每月港幣800元。儲存不足一個月者，亦須繳付整月儲存費。儲存費不包括其他額外費用，如保險和運輸費，其他額外費用將會另行收取。

- 三、本公司接受以下幾種付款方式：

電匯 付款方式可以以電匯的方式直接轉入本公司的銀行賬戶。港幣及美元賬戶：

開戶名稱：中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司

1. 開戶銀行：香港上海滙豐銀行有限公司
香港中環皇后大道中1號

銀行賬號：652-050303-838

收款銀行代碼：HSBCHKHHHKH

2. 開戶銀行：中國工商銀行(亞洲)有限公司
香港中環花園道3號中國工商銀行大廈

銀行賬號 (HKD): 861-520-139849

銀行賬號 (USD): 861-530-172854

收款銀行代碼：UBHCHKHH

3. 開戶銀行：中國銀行(香港)有限公司
香港中環花園道1號中銀大廈

銀行帳戶(HKD): 012-916-2-036444-3

銀行帳戶(USD): 012-916-2-036445-6

收款銀行代碼：BKCHHKHHXXX

請將匯款指示連同您的姓名及競投牌號或發票號碼一起交予銀行。

信用卡/銀聯卡 買家如以信用卡、銀聯卡方式支付購買價款，則需按銀行規定承擔相當於付款金額一定百分比的銀行手續費，且買家本人須持卡到本公司辦理。本公司接受信用卡付款之上限為港幣1,000,000元（每一場拍賣），但須受有關條件與條款約束。

支票 本公司接受以香港銀行港元開出之個人支票與公司支票及銀行本票，但請留意買家須於支票或銀行本票兌現後方可提取拍賣品。本公司不接受旅行支票付款。

現金 如以現金繳付款項，則可立即提取拍賣品。惟本公司恕不接受以一筆或多筆付款形式用現金支付超過港幣80,000元或同等價值外幣之款項。

- 四、所有價款應以港幣支付。如買家以港幣以外的其他貨幣支付，應按買家與本公司約定的匯價折算或按照香港滙豐銀行於買家付款日前一工作日公佈的港幣與該貨幣的匯價折算，並以本公司所發出之單據上所列之匯率為準。本公司為將買家所支付之該種外幣兌換成港幣所引致之所有銀行手續費、佣金或其他費用，均由買家承擔。

- 五、本公司將向競投人登記表格上的姓名及地址發出售出拍賣品的賬單，且登記的姓名及地址不得轉移。

- 六、本公司不接受除買家外的任何第三方付款。此項規定亦適用於代理人。如代理人代表他人參與競投，僅接受委託人的付款。除接受買家付款外，本公司保留拒收其他來源付款的權利。

- I. After a successful bid, the Buyer shall pay the Hammer Price, Buyer's Commission and any Buyer's Expenses. The Buyer shall pay the purchase price to the Company in full and collect the Auction Property within 7 days from the Sale Date.

BUYER'S COMMISSION RATES

Portion of Hammer Price Subject to Applicable Commission Rate	Applicable Commission Rate
Up to and including HK\$ 5,000,000	20%
Above HK\$ 5,000,000 up to and including HK\$ 20,000,000	17%
Above HK\$ 20,000,000	14%

- II. Where an Auction Property has not been collected, the Buyer must pay a storage Fee at the rate of HKD800 per lot per month starting from the 31st day following the Sale Date. For any period of storage of less than one month, the Storage Fee for a whole month must nevertheless be paid. The Storage Fee does not include other additional charges, such as insurance and freight, which shall be charged separately.

- III. The Company accepts the following payment methods:

Electronic transfer: the preferred method of payment is electronic transfer, with the payment transferred directly into the Company's bank account.

HKD and USD accounts:

Account Name: China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.

1. Bank: The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.

1 Queen's Road Central Hong Kong

Account No.: 652-050303-838

Swift Code: HSBCHKHHHKH

2. Bank: Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Ltd.

ICBC Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong

Account No. (HKD): 861-520-139849

Account No. (USD): 861-530-172854

Swift Code: UBHCHKHH

3. Bank: Bank of China (Hong Kong) Limited

Bank of China Tower, 1 Garden Road, Central, Hong Kong

Account No.(HKD): 012-916-2-036444-3

Account No.(USD): 012-916-2-036445-6

Swift Code: BKCHHKHHXXX

Please submit the remittance instruction together with your name and paddle number or invoice number to the bank.

Credit Card/UnionPay Card: if the Buyer opts to pay the purchase price by credit card or UnionPay Card, he or she shall be required to bear the bank service charges in an amount equivalent to a certain percentage of the payment in accordance with the bank's regulations, and the Buyer must carry out the payment by presenting himself or herself in person at the Company with the card. The Company accepts payments by credit card up to a maximum of HKD1,000,000 per auction sale, subject to the relevant terms and conditions.

Cheque: the Company accepts personal and company cheques and cashier order drawn in HK dollars in Hong Kong banks, but please keep in mind that the Auction Property may be collected only after such a cheque or cashier order has been cleared. The Company does not accept payment by traveller's cheque.

Cash: if payment is made in cash, the Auction Property may be collected immediately. However, the Company does not accept sums exceeding HKD80,000 (or an equivalent amount in foreign currency) paid in cash either in a single or multiple installments.

- IV. All payments shall be made in Hong Kong Dollars. If the Buyer makes payment in a currency other than the Hong Kong Dollar, the conversion shall be made at the rate agreed between the Buyer and the Company or at the exchange rate between the Hong Kong Dollar and the currency in question posted by The Hongkong & Shanghai Banking Corporation Ltd. on the working day preceding the date of payment by the Buyer, and the exchange rate indicated on the document issued by the Company will prevail. All of the bank service charges, commissions and other charges incurred by the Company in converting the currency paid by the Buyer into Hong Kong dollars shall be borne by the Buyer.

- V. The Company will send an invoice for the sold Auction Property in the name and to the address indicated on the Bidder Registration Form, and the registered name and address may not be transferred.

- VI. The Company does not accept payment from any third party other than the Buyer. This provision applies to agents as well. If an agent bids on the behalf of another, we will only accept payment from the principal. In addition to accepting payment from the Buyer, the Company reserves the right to refuse payment from other sources.

瓷器工藝品
專家團隊及拍賣查詢
Ceramics and Works of Art
Specialists and Auction Enquiries

查詢 General Enquiries: woa@cguardian.com.hk + 852 2815 2269



王晶
瓷器工藝品部
總經理及資深專家

Wang Jing
General Manager,
Senior Specialist
Ceramics and Works of Art
richardwang@cguardian.com.hk



傅麗叶
瓷器工藝品部
高級業務經理

Freya Fu
Senior Manager
Ceramics and Works of Art
freya fu@cguardian.com.hk



孫維詩
瓷器工藝品部
高級業務經理

Esther Sun
Senior Manager
Ceramics and Works of Art
esthersun@cguardian.com.hk



張叢輝
瓷器工藝品部
業務經理

John Chong
Manager
Ceramics and Works of Art
johnchong@cguardian.com.hk



朱洛瑤
瓷器工藝品部
業務助理

Natalie Che
Assistant
Ceramics and Works of Art
natalieche@cguardian.com.hk

本圖錄封面選自第 188、189、190、191 號拍賣品
封二選自第 195 號拍賣品
封三選自第 212 號拍賣品
封底選自第 208 號拍賣品
本圖錄印刷成本為港幣 200 元



中國嘉德香港
微信公眾平台

Front Cover: Lot 188、189、190、191
Second Cover: Lot 195
Third Cover: Lot 212
Back Cover: Lot 208
Catalogue Printing Cost : HKD 200



中國嘉德
微信公眾平台

風雅玉韻——香港重要私人藏玉

2024 年 4 月 6 日 星期六 下午 1:30

拍賣品 183 — 240 號

香港會議展覽中心 | 展覽廳 5FG

Alluring Rhymes: Jades from an Important Hong Kong Private Collection

Saturday, April 6, 2024 1:30 pm

Lot 183 to 240

Hong Kong Convention and Exhibition Centre | Hall 5FG



本港名門望族輩出，不乏懷抱社群之志，潛心建立自己收藏帝國的藏家群體比櫛林立。是次《風雅玉韻》專場即源於本港一位低調的古玉藏家，他歷經數十年，廢寢忘食，盡用餘暇於四海度藏，不單致力訪尋新舊石器時代各類文化屬性的上古遺物，還不斷蒐求頂級的戰漢精品，其藏品的歷史跨度甚廣，其後遇有心儀的中古明清佳品，他亦即購而藏之，聊資自娛。

是次專場中，有幾件漢代圓雕臻品便是這位古玉藏家的厚愛之物，如 Lot188-Lot191 西漢玉人和 Lot208 西漢玉鳳，源於台灣風雅堂舊藏，風雅堂主人為吳素英女士，是台灣一言堂主人吳棠海之妹，她從小飽覽兄輩之珍藏，漸諳古玉品鑒之道。2007 年她在台北大都會文物廣場舉辦《風雅再現》、《風雅之美》、《風雅藏珍》三場古玉收藏特展，並於展品中精選玉器 207 件（組）彙聚成冊，編成《風雅藏珍：古玉選集》等書，在海內外玉器收藏界影響頗大，這幾件圓雕作品即是風雅堂舊藏中的翹楚。另有 Lot195 紅山文化黃玉帶齒動物面紋飾勾雲佩亦是本港藏家於偶然機會所得之珍，此品皮殼熟舊，尺寸碩大，並原配民國老舊囊匣，他購即秘藏，幾十年未視於人，唯有夜深人靜之時，才虔心摩挲，沉浸於美境之中。

如今，中國嘉德（香港）得幸獲得本港藏家的信任，與各位同好分享雅趣。若臨現場鑑賞藝品之間，其悉心雅興，茹古涵今，可見一斑。

AN ARCHAIC JADE 'HUMAN VISAGE' PENDANT

Neolithic Period, C. 4th-3rd Millennium BC

3 cm high

文化期 巴林石人首

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900



大溪文化 玉人面形佩 四川省博物館藏品

巴林石質，色澤白中帶黃，質地溫潤。本品為典型的興隆窪文化玉器，器作橢圓形，上豐下收，形似貝幣。器圓雕人首，正面雕琢呈人面形制，背面光素。人面高額直鼻，眉部及鼻部施以減地，以斜向「T」字形的深凹槽表示，雙目及口部打窪，以表示眼珠，底部鑽有天地穿。整器造型別致，應該是使用反復磨製的方式製成，不琢多餘紋飾，手法極簡潔卻富於變化，並以減地的手法突顯紋飾線條。單獨的人面飾在各個文化期玉器和類玉器中都較為少見，整體設計精巧，刀法俐落，視覺對比效果強烈，深具興隆窪文化藝術風格，寓意高遠。



AN ARCHAIC JADE BANGLE

Neolithic Period, C. 4th-3rd Millennium BC

7.4 cm diam.

文化期 玉鐲

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900

青白玉質，呈灰白皮色，局部有深淺紅赭色斑紋，有光澤，不透明。本品為典型的良渚文化玉器，鐲呈圓筒狀，內外壁平直，截面略呈橢圓形，中間大圓孔，雙面管鑽，孔大壁薄，內外壁及孔周兩面打磨精細，略有凸弧，修治平整。在玉鐲上部及下部沿面外側，各見一處磕損痕跡。本器形體厚實，表面光潤，孔徑規整，無

紋飾分佈，雖樸拙無紋，但選料甚佳，拋光細緻，切割工整，匠心獨具，無疑象徵原主人的權力和財富地位，足見貴族階層對玉料品質篩選與工藝水準的要求之高。造型簡約，樸素而不失莊重，乳白色玉料配以大量分佈均勻的深色沁，給人以清新雅逸之感。



AN ARCHAIC JADE PENDANT, HUANG

Neolithic Period, C. 4th-3rd Millennium BC

9.2 cm wide

文化期 玉璜

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900

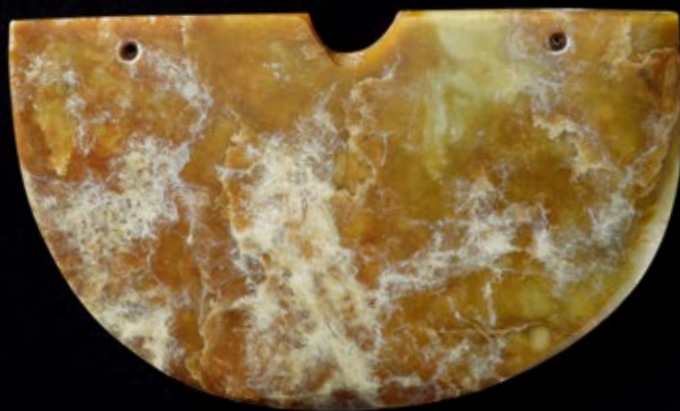


< 拍品透光圖 >

玉質青白，整體帶灰白色沁，沁呈筋狀紋，局部紅沁，為典型的良渚文化。器體扁平，中間略厚，邊緣收薄。略呈半圓形，器形簡樸。兩端各有穿孔，以便繫繩，孔大小不一，應為管鑽對穿。整體質地緻密潤澤，色澤黃亮，包漿自然，沁色深入玉質內部，造型素雅大方，簡潔俐落。這件玉璜素無紋，造型樸實，帶有雅致簡約之美感，令人愛不釋手。

璜為佩下之飾，有穿孔佩繫之處。良渚文化玉器，以其禮祭之器為世所識，紋樣細緻入微。玉璜自古即為祭祀禮器，在新石器時代經常與玉管，玉環等串合成掛飾，

奉巫師佩戴並進行各種宗教儀式，也具有象徵佩戴者身份與地位的作用。良渚文化的璜，沁色美麗，包漿醇厚，一如本品，使自然天趣與沉厚古韻交相輝映，具有極高的藝術價值。



AN ARCHAIC JADE 'CONJOINED' DAGGERS, GE

Shang Dynasty (1600-1046 BC)

5.4 cm wide

商 玉雙聯戈

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900

黃玉質，光澤細膩，深淺沁交錯。器型為厚片狀，頂部較為尖銳，邊緣稍薄呈刃狀，透雕為雙聯刀形，柄部各鑽有一孔。兩刀形制相似，器表中部起脊，脊部兩側皆有一道凸起的陽紋，兩側斜向磨出刃部，援部彎曲內勾。柄部有孔，可用於繫掛，雙面鑽，孔道順暢俐落，呈蜂腰形。加工精細，簡潔流暢，形制頗具神秘意味，適宜作為收藏佩戴把玩。

玉刀早在新石器時代已有發現，此後夏商仍有生產，西周已消失。玉刀是由石刀發展而來，曾被作為實用武器，後以玉製成，便演化為氏族酋長或部落聯盟首領執掌的主權象徵物。本器玉質溫潤，磨製細膩，光澤內斂，玲瓏韻味十足。



AN ARCHAIC JADE 'KNEELING FIGURE' PENDANT, HUANG

Shang Dynasty (1600-1046 BC)

9.6 cm high

商 玉出脊鴉形跪人紋璜

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900

來源:

比利時藏家舊藏（帶歐美博物館紅漆編號）

PROVENANCE:

A Belgian private collection (with inscribed red accession nos. from European or American museum)



商代 出脊鳥型飾一對 東京國立博物館藏品



< 博物館紅漆編號 >

青白玉質，包漿古樸自然，局部有灰白及褐色沁。器形為片狀，弧形，一端略寬，一端收為尾端上卷，各有雙面對鑽穿孔。玉璜內外緣琢出廓出戟，周身拋光，通體雕刻鴉形跪人紋，兩面紋飾相同。神人紋為側面形象，雙圈橢圓大眼，雙目圓睜，尖吻，具雲形大耳，身體以卷雲紋組成，作屈臂跪姿狀，尾端描繪鴉紋，昂首側視，圓眼勾喙，以雙陰起陽手法抽象描繪人、鴉首及身各部紋飾，器頸背部及器緣以細密的出戟為飾，出戟兩個一組，卷尾巧作鴉之喙部，鴉眼及額頭處對鑽圓孔，用以穿繫。另一端亦鑽有圓孔，兩端可連接其

他飾件成組配戴。

璜為六禮之一。此玉璜隨形雕刻，使用了複合型人鴉紋，神人與神鴉互相輝映，紋飾獨特罕見。圖案盤曲複雜，線條流暢清晰，有如行雲流水，雖靜猶動，集商代治玉特徵於一身，所見雙勾、斜坡、拋光等技法，使平面雕的玉佩，能具有鮮明之線條，足見雕工嫺熟。拋光細膩，工藝上乘。



<two views>





AN EXTREMELY RARE JADE STANDING FIGURE

Western Han Dynasty (206 BC-8 AD)

10.5 cm high

西漢 玉立人

HKD: 600,000-800,000

USD: 76,600-102,200

來源:

風雅堂舊藏，台北

PROVENANCE:

Fengya-tang collection, Taipei



出版:

吳素英，《風雅精英：古玉選集》，台北，2009年，編號174-3

LITERATURE:

Selected Fine Jades from Fengya-tang, Taipei, 2009, no.174-3

參閱:

1、周南泉：《古玉人神仙佛卷：中國古玉斷代與辨偽（上）》，藍天出版社，2007年，頁211-212



< 拍品透光圖 >





AN EXTREMELY
RARE JADE
STANDING
FIGURE

西漢 玉立人

青白玉質，質地潤澤細膩，佈滿各色沁。背部受沁呈雞骨白，帶絲縷灰白、褐色沁，包漿醇厚。玉人立姿，以圓雕技藝為主並結合剔地浮雕與陰刻技法描繪，體型修長，削肩細腰，抱袖置於腹前。面部橢圓，狹長雙目，剔地隱起窄直鼻，雙眼大而長，鼻呈梯形，以淺浮雕技法琢出，小嘴，雙耳隱起兩側，耳中部鑽有圓孔。以短陰線表示須、眉，耳部以單陰線勾勒雲紋表示，身穿右衽深衣，深衣樸素無紋，腹下腰帶處裝飾有絲絡，呈網格紋樣。身著左衽交領上衣，束腰，下擺略寬，長垂曳地，衣裾繞於後腰。此器通體拋磨光潔，質地溫潤，沁色自然，線條勻淨修長，古樸典雅，形神兼備，具有漢代藝術所崇尚之簡約的特色。

此件玉人體態挺拔優美，上下髮型穿著、衣紋服飾、臉面五官和身形姿態，皆一一具現，形象傳神，無論神情姿態、衣飾儀態都顯得凝重端莊。刻工以極細陰線刻畫纏於腰腹部的絲帛和衣物下擺層層堆疊之狀，完美再現了漢代上層貴族們的衣著細

節與儀態風度，具有鮮明的時代特點。對玉人後背腰帶、衣擺、衣袂有細致刻畫，較細陰線皆用砣具形成的，細線溝內光滑。其他細節如腋下的長袖、面部和身體刻畫、皆施以簡潔明快的「漢八刀」，刻畫平直有力。推磨技巧頗見功底，營造出韻致內斂之人體美感，充分反映了漢代人之審美觀念，顯示了漢代工匠敏銳的觀察力和斐然的藝術創造力。

這件漢代玉立人的原收藏者為吳素英女士，為台灣一言堂主人吳棠海之妹。她自幼隨家族兄長從事古董相關行業，在耳濡目染之中逐漸對古代玉器產生了濃厚之興趣進而走上收藏古玉之途，收藏古玉已近三十載。她的收藏品跨越了新石器時期至清代的各式玉器。1986至1995年間她開設的「風雅堂」專營中國古玉、古陶瓷，2007年風雅堂在台北大都會文物廣場舉辦《風雅再現》、《風雅之美》、《風雅藏珍》三場次的古玉收藏特展，並於展品中精選玉器207件（組）彙聚成冊，編成《風雅藏珍：古玉選集》等書。本拍品即收錄其中。

AN EXTREMELY RARE JADE STANDING FOREIGNER

Western Han Dynasty (206 BC-8 AD)

8.4 cm high

西漢 玉胡人

HKD: 1,000,000-1,500,000

USD: 127,700-191,600

來源:

風雅堂舊藏，台北

PROVENANCE:

Fengya-tang collection, Taipei



出版:

吳素英，《風雅精英：古玉選集》，台北，2009年，編號174-1

LITERATURE:

Selected Fine Jades from Fengya-tang, Taipei, 2009, no.174-1





AN EXTREMELY RARE JADE STANDING FOREIGNER

西漢 玉胡人



暫集軒藏西漢玉人
《群玉別藏》，圖 73

白玉質，沁色深沉，溫潤富有光澤，包漿醇熟。圓雕胡人形象，呈站立姿態。胡人方臉大耳，直鼻豐頰，葉形雙目以深刻陰線描繪，厚唇，顴骨下施減地刀法描繪兩頰凹陷，下頰微翹，面周及頭頂以密集陰刻線表示鬚髮之濃密茂盛，雲形耳，頭戴尖頂帽，肩部稍圓，著寬袖對襟長袍，袍敞懷，雙手交錯置於胸前，衣緣以細陰線裝飾竹節紋，背後勾勒網格紋、米字紋。闊袖，袖擺垂撫至腰後。整體造形生動，線條婉轉流暢，人物特徵顯著，具有明顯的漢代圓雕玉人工藝與風格特徵，其胡人高鼻深目，呈鬚髯怒張之貌，身穿對襟式袍服，戴尖頂胡帽，諸如此類形貌特徵反映了中土漢人對西域外來民族外在形貌的一種典型程式。

這件商賈形象的漢代玉立人可謂是當時絲綢之路上文化交流的使者。從迄今為止已知的兩漢時期考古材料來看，四川、山東以及長江中、下游的湖北武昌、江蘇南京、浙江紹興等地的考古材料中也現有較多的胡人圖像。兩漢胡人俑、畫像等在四川、山東等地的出現，其前提條件應是胡人的入居與流寓。鄭岩對九十年代以前山東地區發現的漢代胡人圖像進行了詳盡論述，他認為：「文學作品中上下文的描述、墓葬中圖像的共存關係，都可以說明，胡人

主題只是整個表現祥瑞、神仙內容圖像系統的一個組成部分。在張騫通西域之前史籍中已有關於胡人的記載，至西漢武帝遣張騫鑿通西域之後，大批「胡人」通過傳統意義上的「絲綢之路」紛紛進入到中原地區這已是不爭之事實。這些來華胡人的成分，一是西域各國送往漢帝國都城長安作為人質的「西域質子」，二是來自西域各國的使節與商賈，後者所占比例要遠遠大於前者。尤其是作為非兩漢統治中心的四川地區，胡人的到來顯然更多與商業利益的驅動有關。胡人異於漢人的奇特外貌，使其常被視為「祥瑞」——他們在藝術作品中被賦予某種超越現實的神靈屬性，以神仙的身份躋身於仙界，多與瑞獸一起受到貴族的青睞與民眾的崇奉。」

本品以胡人形象為題材，裝飾紋樣運用靈活生動，造型較為寫實，側面展示出兩漢時期絲綢之路上中西商賈、文化往來頻繁的獨特盛況。胡人手部以凌厲刀痕表現出的五指，和以斜向細陰線勾畫出的眉毛，本品對男性玉人面部尤其是口周鬚、粗眉的刻畫細節，與台灣暫集軒藏一件西漢說唱玉人（圖）的面部細節刀法和刻線的運用亦有異曲同工之妙。

參閱：

1. 鄭岩：《漢代藝術中的胡人圖像》，中山大學藝術學研究中心編《藝術史研究》第一輯，中山大學出版社，1999 年
2. 霍巍，趙德雲：《戰國秦漢時期西南地區的對外文化交流》，巴蜀書社，2007 年
3. 《中國玉器全集 4：秦·漢 - 魏晉南北朝》，河北美術出版社，1993 年，頁 70，圖 92
4. 鄧淑蘋：《群玉別藏》，台北故宮博物院，1995 年，頁 200-201，圖 73



AN EXTREMELY RARE JADE STANDING FOREIGNER

Western Han Dynasty (206 BC-8 AD)

11.1 cm high

西漢 玉胡人

HKD: 1,000,000-1,500,000

USD: 127,700-191,600

來源:

風雅堂舊藏，台北

PROVENANCE:

Fengya-tang collection, Taipei



出版:

吳素英，《風雅精英：古玉選集》，台北，2009年，編號174-4

LITERATURE:

Selected Fine Jades from Fengya-tang, Taipei, 2009, no.174-4





AN EXTREMELY RARE JADE STANDING FOREIGNER

西漢 玉胡人



思源堂舊藏，東漢 玉雕說唱舞人
成交價 3,148 萬港幣

白玉質，油潤細膩，局部有黑色及白色沁斑。玉人圓雕，身姿修長，削肩，頭戴尖頂帽，帽下露髮，束髮於腦後，身著直裾長袍，上衣交領左衽，拱手直立，雙手合抱於腹，頭部略向右側視，神情凝重，臉型瘦長，五官清俊舒展，細腰束帶，以細陰線描繪出身上的衣紋及髮髻，以隱起等浮雕技法雕刻口、鼻、眼、耳等面部五官。玉人著胡帽，穿著卻為漢人服飾，展示了漢時期中華文化的包容性和多元性，實為中西文化交流、交融、交往之見證。

本品整體打磨精到細膩，線條簡潔明快，刻畫平直有力，神態寧靜安詳，各部位比例適度，簡繁相濟，質樸古拙中透出一種氣勢和力量，這種對於「寧靜」的追求恰是漢代重玉所追求的境界和特徵。圓雕玉器早在史前時期至商就已有發現，由於人物的形象較複雜，製作成圓雕器物尤為不易，加之玉料的珍罕，唐宋以前玉雕人物都是玉器中數量較少的一個門類。所以漢代人物造型以如玉翁仲、玉舞人佩等片狀器、小型器居多，圓雕人物少見。與本品類似的玉人收藏於安徽阜陽博物館、河北



< 拍品透光圖 >

省博物院、北京故宮博物院、南京博物院和陝西咸陽博物館。本拍品還近似於曾經於香港邦瀚斯釋出的一件思源堂舊藏東漢玉雕說唱舞人（圖），其意態活靈活現地表現了漢代胡人舞間一瞬。通過這些圓雕玉人可知：隨著時代變遷和加工技術的進步，漢代圓雕玉人與前代已經有本質不同，它們已經完全擺脫了樣式化的古拙風貌，強化了活潑寫實的創作手法，表現題材也均以日常生活為物件，簡練卻充滿活力——這種溫其如玉的君子氣息成為後世人眼中漢代的典型符號與精神標識。

參閱：

- 1.《韞玉山輝——美國重要私人珍藏古玉》，2017 年
- 2.《古玉選粹——震旦藝術博物館》，震旦文教基金會編輯委員會，2003 年，頁 370，圖 163
3. 中國嘉德（香港），《玄禮四方－暫集軒珍藏中國古代玉器》，2022 年 10 月 8 日，拍品編號 1586

A JADE STANDING FIGURE

Western Han Dynasty (206 BC-8 AD)

8.6 cm high

西漢 玉立人

HKD: 400,000-600,000

USD: 51,100-76,600

來源:

風雅堂舊藏，台北

PROVENANCE:

Fengya-tang collection, Taipei



< 拍品透光圖 >



出版:

吳素英，《風雅精英：古玉選集》，台北，2009年，編號174-2

LITERATURE:

Selected Fine Jades from Fengya-tang, Taipei, 2009, no.174-2

參閱:

《漢代玉器》，震旦文教基金會編輯委員會，2005年，頁175，圖113





A JADE STANDING FIGURE

西漢 玉立人

玉質細膩油潤，受沁呈紅褐色，局部有白色鈣化沁斑。圓人作攏袖站立狀，以圓雕技藝為主並結合剔地浮雕與陰刻技法描繪，其面部正視，臉型瘦削，五官清秀，面容祥和，以陰刻線在面部琢出眉目，耳、鼻隱起，雙目修長，寬鼻長直，頭頂梳矮髻，雙手攏袖於腰腹前。身著寬袖深衣，腰身細瘦，後腰以細陰線勾勒而出衣帶，展示出典型漢代服飾。玉人形象衣著高貴，工匠對其形象的塑造始終秉持著「刪繁就簡」的理念，除局部必需之髮髻、冠帽，口、目和拱手等處用數道陰紋表示外，余通體或光素無紋或僅以簡單單陰刻線描繪衣紋、衣領、衣袖等，巧妙地利用寬大的下擺做成底座，大大增加了玉人的穩定性。雕琢簡練不失細膩，刀法粗獷遒勁，頗具神韻。類似漢代玉人可以參照震旦藝術博物館的藏品（圖），著錄於《漢代玉器》。攏袖而立的圓雕玉人造型，在戰國晚期至西漢

已開始出現，它們作為此類立姿玉立人的最初形制，對人的身體比例和五官的形態都更接近於秦漢時期的玉翁仲，戰國玉人身有穿孔，其雕刻技藝和造型風格已經顯示出一種固定化傾向：即這種玉人的刻畫側重於髮型、面部五官、衣袂雙袖和腰帶處的勾勒，而其他細節則隱去或簡化抽象處理。從這一點看，本品與之一脈相承，不過其藝術風格和雕工已經邁入了一個新時期，加工技藝更為精湛細膩，人體比例也更為寫實，結合各種技藝將細節的處理愈發的精心，身形也被處理得更為碩長，裙垂過腳面，神態甯靜安詳，呈拱手而立狀，形象簡練而富於神韻，但設計上頗有匠心，已經不再是「僅具輪廓」之態。類此件玉立人用料上乘，造型優美，眉目修碩，鼻梁秀挺，神態端莊，長身直立，比例勻稱，線條流暢凝練，製作工藝精細。



西漢晚期 玉人像 震旦藝術博物館藏品

AN ARCHAIC JADE OWL

Neolithic Period, C. 4th-3rd Millennium BC

3 cm wide

文化期 玉鴞

HKD: 250,000-350,000

USD: 31,900-44,700



< 拍品透光圖 >

玉製鴞形佩，玉質細膩熟潤，打磨光滑，表面結聚堅實的褐色沁皮，局部受紅色沁，沁色深重，浸透肌理。鴞體體呈扁方形，體型健壯，作展翅立姿，頸部及翼尾之間施以減地打窪，用淺圓雕的技法調出鴞首，陽線刻畫出雙爪、兩翼紋理，雙翅的邊緣以斜刀削出坡面，腹部砣磨微凸，隱約可見爪部，下端齊平，寬尾呈長方形體。鴞背大致素平，背面橫穿隧孔一組，孔呈斜壁，橫穿鼻狀，可穿綴於他物。整器盤戴已久，包漿厚實，實為古玉精品。

此器線條剛勁，琢磨規整，立體感較強，注重整體輪廓，造型洗練，形態簡單寫意，

通體光素無紋，除勾勒出簡潔輪廓的刻線外，再無其他裝飾，這是紅山文化典型器物的藝術風格。玉鴞雙目圓睜，炯炯有神，隱約可見勾喙，線條簡潔，造型洗練，為紅山文化典型器物。背部孔型規整，造型簡潔流暢，刀法嫺熟簡約，寥寥數刀將器形刻劃得逼真。



<two views>

AN ARCHAIC YELLOWISH-CELADON JADE 'PIG-DRAGON' MASK

Neolithic Period, C. 4th-3rd Millennium BC

5.2 cm high

文化期 黃玉豬龍面

HKD: 400,000-600,000

USD: 51,100-76,600

來源:

嘉藝公司 (王炳權), 香港, 1986 年 10 月 25 日

紐約佳士得, 2022 年 3 月 25 日, 拍品編號 705

PROVENANCE:

Galaxie Art & Gift Co. (B.K. Wong), Hong Kong, 25 October 1986

Christie's New York, 25 March 2022, lot 705



紅山文化 玉豬龍面
加拿大渥太華博物館藏品

玉獸面飾件中部厚，向邊緣漸薄。器體正面以淺浮雕飾獸面紋，整體呈對稱樣式，獸面是玉豬龍面部的展開紋飾，整體呈立耳、大眼、闊嘴的面相，五官以砣具雕琢而成。獸首近似豬，獸耳肥大，向上聳立，闊嘴圓眼，額間隱約突脊，眼眶寬大圓渾，雙目施以壓地隱起技藝，雙睛橫向貫通，雙眼之間以斜曲陰線連接，鼻部以數道皺折表示，吻部微突，沿面頰延伸，雙鼻孔與橫闊嘴向前凸出。背部凸雕兩個榫台，台內鑲兩個圓形穿孔，用以佩繫。

玉豬龍是史前文化的龍，是神權、王權、

宗教的代表。它是中國最早出現的龍形圖騰器物，應為中華民族龍文化的起源，為後代龍紋之雛形，也是紅山文化圖騰之經典代表，表達了原始先民對於自然界的崇拜。整器造型古樸凝重，雕工生動，保存良好，刀法流暢，以特寫式的獸首來表現豬龍的形象，面部結構清晰，打磨光滑，質感溫潤勻淨，散發圓融古雅的光澤，為紅山文化經典之作。紅山文化中，常見獸面和人面，但豬龍面甚為少見，其稀缺性可見一斑。



<two views>

AN ARCHAIC JADE PIG-DRAGON

Neolithic Period, C. 4th-3rd Millennium BC

3.9 cm high

文化期 玉豬龍

HKD: 500,000-700,000

USD: 63,900-89,400



< 拍品紫光圖 >

青黃玉質，縝密透亮，光澤溫潤。器形整體肥厚，呈勾形捲曲狀。上部截面凸雕頭部五官及雙耳，頭大眼圓，嘴唇微閉，額頭上兩隻尚未長開的犄角，鼻間多道皺紋，頸背對穿一孔，孔周處理圓滑，身軀到尾端彎成 C 狀，尾部收稍，周身光素無紋。身軀寬厚，造型飽滿圓潤，打磨精緻光滑，依料施工，頗見功力。

玉豬龍是紅山文化中一獨特的玉雕題材，不單是一種飾物，而是原始先民對於自然界的崇拜。紅山文化的 C 形玉龍，是中國最早出現的龍形圖騰器物，是中華民族龍

文化的起源，被稱為「中華第一龍」，尤具文化意義和學術價值。本器為紅山文化圓雕玉豬龍之典型造型，玉材上乘，保存良好，豬龍臉部刻畫細膩，給人一種莊嚴肅穆之感，體現了紅山文化玉雕工藝的巔峰水準。











A RARE ARCHAIC YELLOW JADE 'TOOTHED ANIMAL MASK' PENDANT

Neolithic Period, C. 4th-3rd Millennium BC

21.8 cm wide

文化期 黃玉帶齒動物面紋飾

HKD: 1,200,000-1,800,000

USD: 153,300-229,900

來源:

香港重要私人舊藏，傳承於其家族

PROVENANCE:

An old important Hong Kong private collection, by descent within the family.



<two views>



A RARE ARCHAIC YELLOW JADE 'TOOTHED ANIMAL MASK' PENDANT

文化期 黃玉帶齒動物面紋飾



圖 1：紅山文化 大型鳥獸面紋梳形器
遼寧省博物館藏品



圖 2：紅山文化晚期 青玉帶齒動物面紋飾
香港佳士得，《養德堂珍藏中國古玉器》
2017 年 11 月 29 日，拍品編號 2704
成交價 1,090 萬港幣

黃玉質，細膩潤澤，包漿皮殼熟舊，整體受淡淡紅沁，久經盤玩，可見傳世之久，帶民國老舊囊匣，為香港重要私人舊藏，傳承於其家族。佩體呈片狀，勾雲紋造型，正視略呈長方形，四角圓滑，左右對稱，雙面加工，兩面紋飾相同，上端頂部出底兩扉棱，牙上端磨平與上緣基本保持水準，下端五組尖齒狀凸脊，排列整齊，間距相等。兩側邊亦飾有出廓扉牙，右側扉牙已殘缺。器身較薄，四周有刃緣，器表隨形磨出溝槽，中間鏤空卷雲紋，紋飾均以打窪法飾出，中部有兩個半月形鏤空槽，槽溝下部及兩槽溝中間共有三個對鑽孔。工匠以管鑽方式先鑽出小孔，利用線鋸拉鋸出玉器內外的基本造型，再以打磨方式推磨出瓦溝痕。整個紋飾以寬砣雙面對磨，因而留有中間寬深、末端尖淺的砣痕，這是紅山文化勾雲佩的典型工藝特徵。

勾雲紋玉佩是紅山文化所獨有的玉器類型，造型特殊、結構奇異、紋飾風格獨特，具有濃郁的神秘色彩。其大小不一，形式多樣，造型皆為片狀，因中間飾有旋渦狀雲紋，故稱勾雲佩；其獨特之處在於每件玉佩紋飾表現都富個性：玉匠運用不同的組合，產生各式各樣的勾雲形佩造型。透過獸形佩分解而出的局部形狀或抽象畫形狀，成為勾雲形佩的構成要素。整體來看勾雲佩紋飾有三種基本構型：A、梳形勾雲佩；B、

普通形式的勾雲佩；C、帶有神人面的複雜型勾雲佩，中間的神人面，亦有觀點認為是鴟（貓頭鷹）面。這類神人或神鳥類紋飾的配飾最為複雜且少見，本拍品即屬此類型。細觀本器，可以發現這個完整勾雲紋飾中可析分出一個正像獸面與兩個側面獸首。中間上端對鑽一孔，下方兩圓孔與鏤空兩彎線似獸首的眉眼，下端則齒形；側邊兩獸首五官簡化，吻部略凸。

本拍品尺寸碩大，是目前國內外公私所藏同類型器中尺寸第二大。尺寸最大者當屬遼寧省博物館收藏的同類器（圖 1），但其玉質較粗糙。今佛利爾美術館皮藏「圓角長方形透雕玉牌飾」、內蒙古奈曼旗博物館皮藏，1997 年內蒙古通遼市科左中旗發現「勾雲紋玉牌」及北京故宮博物院皮藏「玉獸形梳」，為紅山文化勾雲紋之肖鳥造型，與本作有相似之處，可資參考。在近年拍賣品中，與本品相似者有香港佳士得 2017 年 11 月 29 日養德堂專場拍品編號 2704（圖 2），這件勾雲佩尺寸較本拍品略小，且玉質較本拍品稍遜，成交價高達 1090 萬港幣。本品加工難度大，工藝水準高，造型簡約而生動，別致靈巧，清新秀逸。具有律動的美感，雲卷雲舒之勢躍然眼前，予人以無限想像空間。

AN ARCHAIC JADE 'EAGLE' ORNAMENT

Neolithic Period, C. 4th-3rd Millennium BC

6.6 cm long

文化期 玉鷹筭

HKD: 250,000-350,000

USD: 31,900-44,700



本品是典型的後石家河文化玉器，白玉質地，通體受雞骨白沁。筭首圓雕製作，整體作粗錐形，中部圓渾，兩端收，上端頂部以圓雕、浮雕技藝裝飾鷹紋。鷹作企立狀，額部、頸部起棱，圓眼彎喙束頸，胸微挺，收腹斂翅而立，神態頗為生動傳神。匠工以數道平行的減地陽線及陽起技法表示羽紋，羽翼間以細陰線勾勒節紋，下部椎體近尖部凸雕弦紋三道，並在近弦線下側鑿出圓孔，作為穿繫固定之用。整體紋飾簡

潔而明快，線條流暢。

玉筭早在新石器時代即已出現，其中鷹、鳥形筭是後石家河文化玉器中頗有特色的器種。後石家河文化有鷹筭、展翅立鷹圖像、飛翔圓雕鷹、環形回首鷹等形態和立面、側面等形式。整體造型古樸自然，雖久經歲月，頭部、喙部、羽翼、足部細節皆清晰可辨，工藝古拙而精湛，將鷹之威武勇猛的習性盡顯，打磨精緻，典雅動人，堪稱佳作。



<two views>

197

AN ARCHAIC JADE BIRD

Western Zhou Dynasty (1100-771 BC)

5.8 cm wide

西周 玉鳥

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900



< 拍品透光圖 >

商代至西周時期，較盛行琢製板狀體的玉鳥，尤其是鳥紋佩。此件鳥玉質，扁片狀，鳥首有冠狀突起，沿頸部向後舒展，末端向上翻卷，粗線條勾勒出鳥翅、尾等特徵，尾分兩支，向後伸展末端向下彎卷。圓眼、鉤喙，形態古拙，立體感強。胸部鑲透孔，可以將鳥形飾加以固定。玉鳥形象簡化，圖案與青銅器上的鳥紋具有一定共性，與殷墟發現的商晚期玉鳥形態也很接近，但本品的紋飾圖案更加生動流暢。整件造型生動，雕琢古樸渾厚，紋飾流暢，十分難得。



198

AN ARCHAIC JADE BIRD

Western Zhou Dynasty (1100-771 BC)

6.5 cm wide

西周 玉鳥

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900

玉鳥一件，玉質泛青色，包漿自然。器體扁平，鳥昂首作棲息狀，勾喙圓眼，粗頸，頭頂出渦紋冠羽，冠羽向後，正面雙陰線雕刻飾勾雲紋，尾部下卷，尾尖勾轉尖銳，飾件背面與正面紋飾相同。整器刀法乾淨俐落，線條勾畫有力，紋飾佈局飽滿，器身打磨光滑，造型生動。局部運用西周時期典型斜坡刀法，蜷轉圓弧，熨貼成章，實為精品。



AN ARCHAIC JADE 'MYTHICAL BEAST' PENDANT

Warring States Period (475-221 BC)

9.4 cm high

戰國 玉獸面紋長方形飾

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900



< 拍品透光圖 >

白玉質，細膩瑩潤，局部鈣化。器長方體，體扁平中部略拱起，器表正面以蟠虺紋來充填，並組成獸面，整體用減地起陽雕手法描繪。變形蟠虺紋錯雜，間填以絞絲紋，捲曲纏繞，組成互相噬咬盤繞之勢，細密繁縟，紋飾華美規整，展現均衡對稱的嚴謹構圖。獸眼圓睜，卷雲口、鼻，獸角狀如牛角，延伸向內捲曲。整器浮雕工法細膩，技藝高超，將獸面立體感呈現的活靈活現。背面光素無紋。

獸面紋、蟠虺紋都是春秋戰國時期盛行的裝飾紋樣。本件玉飾件線條運用上，顯得緊致飽滿，排列規則均勻，雕琢精細，佈

局結構、粗細疏密皆相同。雕刻技法的乾淨俐落、紋飾輾刻的繁複精細、造型設計的推陳出新，可謂精品之作，充分展現出戰國時期玉器巔峰至極的精湛工藝。拋磨光亮，久經摩挲，光澤柔美，品相上佳，實為難得，為戰國時期玉器的代表。



AN ARCHAIC JADE 'ANIMAL MASK' SCABBARD CHAPE

Warring States Period (475-221 BC)

6.3 cm wide

戰國 玉獸面紋劍珌

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900



< 拍品透光圖 >

白玉質，質佳潤透，局部有沁。器呈梯形，上窄下寬，兩側較薄，中部較厚。器表面陰刻、隱起勾雲紋，組成簡化獸面紋。底端中心有底面鑽有一組葫蘆形凹槽及兩個象鼻穿孔，便於將劍鞘末端嵌入。器面琢飾線條自然流暢，精準規矩，拋光細緻，其油光細柔均勻，內斂自然，沁色有層次感，灰皮及沁色從器邊沁入，呈老化現象，為收藏把玩的難得精品。

劍珌流行於戰國秦漢時期，位於劍鞘下端，《說文解字》：「珌，佩刀下飾。天子以玉。」玉劍珌與玉劍首、玉劍琕、玉劍璲同為戰

漢之際流行的劍飾組件之一，自戰國晚期到西漢的玉劍飾造型漸趨固定。本器以戰國時期最流行獸面紋為飾，造型典雅方正，製作精細，拋光細緻，沁色古樸內斂，富有層次感。



AN ARCHAIC JADE FISH

Western Zhou Dynasty (1100-771 BC)

9.5 cm wide

西周 玉魚

HKD: 250,000-350,000

USD: 31,900-44,700

來源:

雲中居舊藏，台北

養德堂舊藏，1988 年購自台北

香港佳士得，2020 年 11 月 30 日，拍品編號 2772

PROVENANCE:

Chang Wei-Hwa & Co., Taipei

Yangdetang collection, acquired in Taipei in 1988

Christie's Hong Kong, 30 November 2020, lot 2772



< 拍品透光圖 >

白玉質地，因年代久遠，玉質泛黃，局部有泛灰、紅褐色沁，器作扁平體，雕為魚形，魚弓背狀，張口，吻部有圓突，下頷處有雙面對鑽孔，頭部管鑽圓眼，刻半圓雙陰線顯示魚鰓，魚腹尾及鰭均先以深刻線刻框，後填飾密集地平行短陰線來表示魚鰭。尾分叉下垂，魚尾和下頷等處微微磨薄收邊。其紋飾與造型是西周時期實用的技法。邊緣微有浸蝕和朱砂痕跡。

此玉魚造型生動自然，表現準確，當時的玉工採用片狀切割法來分割玉石原料，即

將玉料先切割為長方狀再分為多片，並進行細部的雕琢，因此西周常見此類如此扁平片狀玉魚，或體平直或彎曲呈半環，反映西周精湛的琢玉工法。



<two views>

AN ARCHAIC JADE 'DRAGON' PENDANT

Shang Dynasty (1600-1046 BC)

5.6 cm wide

商 玉龍

HKD: 250,000-350,000

USD: 31,900-44,700

來源:

盧芹齋舊藏, 1925 年

紐約蘇富比, 1983 年 12 月 7 日, 拍品編號 40

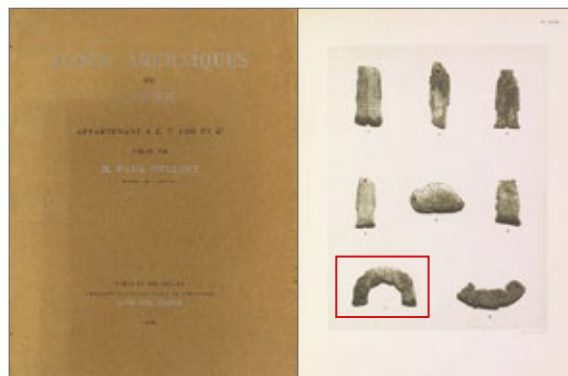
美國私人收藏

PROVENANCE:

C. T. Loo, 1925

Sotheby's New York, 7 December 1983, lot 40

An American private collection



本拍品出版著錄

出版:

Paul Pelliot, 《Jades Archaïques de Chine appartenant à C.T. Loo et Cie. 》, Paris, 圖 XXXIII. 7

保羅·伯希和 (Paul Pelliot) 曾就讀於巴黎大學, 師從法國漢學家沙畹, 致力於中國學研究。伯希和 1900-1908 年之間曾三次前往中國考察, 伯希和是歐美公認的中國學領袖。伯希和在 1925 年出版了盧芹齋古玉收藏目錄, 也是盧芹齋第一本古玉收藏目錄。

LITERATURE:

Paul Pelliot, *Jades Archaïques de Chine appartenant à C. T. Loo et Cie.* Paris, 1925. PL. XXXIII. 7

白玉質, 局部有沁, 體扁寬, 呈半弧狀, 約為圓周的二分之一。此件兼採鏤雕、出廓雕、單雙線陰刻技法, 龍作扁圓弧形, 雙面工, 雕琢龍形, 龍首下俯, 弓背、四肢彎曲成伏臥狀收於腹下, 尾巴上卷, 以其形體特徵為外緣, 構成輪廓的不規則形。龍臣字眼, 耳後曲, 闊口大張, 內對鑽一圓孔用以繫佩, 身體連為一體, 足屈彎收於胸前。龍首與身同寬, 身飾卷雲紋, 以陰刻線勾勒, 尾部上卷, 粗壯有力。器末端光素無紋, 打磨光潔。整器全器質地細膩潤澤, 刀法凌厲, 紋飾設計精巧, 別具一格, 裝飾所用幾何元素多變與器型相濟。磨製細膩, 工藝多樣。龍的造型既抽象又逼真, 身姿矯健猙獰, 力量十足。厚度亦佳, 為同類作品中的精品。



AN ARCHAIC JADE BANGLE

Neolithic Period, C. 4th-3rd Millennium BC

8.2 cm diam.

文化期 玉鐲

HKD: 160,000-220,000

USD: 20,400-28,100

來源:

歐雲伉儷舊藏 (1917-2016 年)

PROVENANCE:

Florence and Herbert Irving collection (1917-2016)

玉料呈青黃色，玉質堅緻密潤，通體滿佈白灰沁如蜘蛛網狀，顏色交雜，散佈全器。鐲體呈環形，截面略不規整，器表細緻拋光，線條勻稱簡潔。通體無紋飾，光素無紋，對鑽圓孔，磨製精細，玉料的黃色與雞骨白錯雜相間，充滿深邃之美感，展示嫺熟琢磨技巧，良渚文化玉器之精品。

玉鐲是良渚文化玉器中使用功能界定較為

明確的裝飾品之一，多為良渚人的臂飾和腕飾，但當時只有具有一定社會地位的人才能擁有玉鐲。因而，玉鐲不僅是用來裝飾和美化，同時也是身份、等級和地位的尺規，是一種具有一定世俗功能的裝飾玉器。常見形制有琮式鐲與圓鐲，圓鐲形制如本器所見且多不琢飾，但器料厚實，切割規整，頗符合中國人「美玉不琢」之意趣。



AN ARCHAIC JADE CONG

Neolithic Period, C. 4th-3rd Millennium BC

5 cm diam.

文化期 玉弦紋圓琮

HKD: 380,000-420,000

USD: 48,500-53,600

來源:

Richard and Jean Salisbury 夫婦舊藏
 Richard and Jean Salisbury 夫婦自上世紀 60 年代至 80 年代從世界各大拍賣公司包括蘇富比，佳士得購買諸多玉器，並拜訪諸多當時著名行家，諸如 Frank Caro、Bluett & son、Spink、戴潤齋、Michael Weisbrod，在與他們的交往過程中獲益良多，並購入眾多重要的古玉藏品。

PROVENANCE:

Richard and Jean Salisbury collection, USA



玉琮的形式歷史悠久，不僅作為一種禮玉，在古代典制中也是身份地位的象徵。此件玉琮為典型的龍山文化玉器，以「天道曰圓」的觀念開料，體圓而扁平，中央大孔，壁較寬，不甚規整。玉質細膩潤澤，光氣純熟，玉料沁色，呈現深淺不一相互融合的奇妙美感，以其色調的變化和古樸的神韻展現獨有的魅力。外壁飾平行弦紋，簡潔自然，將玉器本身的細膩光澤感表現盡出，更添韻致。整器氣質高貴，具有龍山文化時期古幽風格，是一件難得的圓琮精品。



AN ARCHAIC WHITE AND RUSSET JADE JAR

Warring States Period (475-221 BC)

6 cm wide

戰國 白玉帶沁弦紋罐

HKD: 400,000-600,000

USD: 51,100-76,600

來源:

瓊肯三世 (1978 年逝) 舊藏

紐約蘇富比, 2021 年 9 月 27 日, 拍品編號 522

PROVENANCE:

Stephen Junkunc III (d. 1978) collection

Sotheby's New York, 27 September 2021, lot 522

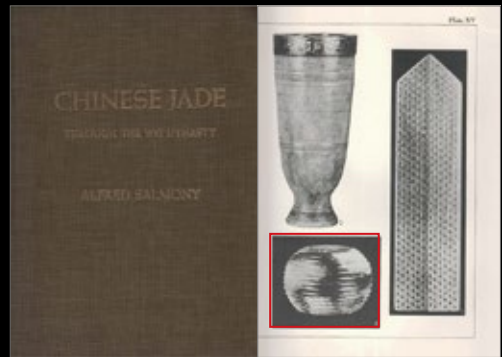


內蒙古小黑石溝 先秦 銅玄紋罐

本品白玉質，大部受沁，斂口球腹，渾圓飽滿，平底，外壁琢平行弦紋。整件造型小巧別致，線條流暢利索，凌冽力朗，玉質溫潤，形制優雅，體現戰國玉器的高超工藝水準。靜置時生出靈動之氣質，久觀得平靜淡然之美。眾所周知，漢代玉質器皿較為常見，而戰國玉質器皿則極為罕見，本品可能為戰國的皇族貴胄煉丹時盛放仙丹之物，頗為殊勝，值得納藏。







本拍品出版物

出版:

Alfred Salmony, 《Chinese Jade Through the Wei Dynasty》, 紐約, 1963 年, 圖 XV-3

LITERATURE:

Alfred Salmony, *Chinese Jade Through the Wei Dynasty*, New York, 1963, pl. XV-3



A PAIR OF ARCHAIC CELADON JADE PIGS

Han Dynasty (206 BC-220 AD)

Each, 11.3 cm long

漢 青白玉八刀豬一對

HKD: 400,000-600,000

USD: 51,100-76,600



玉色淡青綠，質地縝密，局部有白沁。圓雕豬作臥伏狀，吻部前凸，鼻部與額頂各有數道陰刻橫線，以為褶皺，小耳，張口，以細陰線勾勒出方形雙眼，額首兩側勾出心形雙耳，身略長，四足收於身下，背部線條平直，小短尾之上鑽出穿孔。雖然線條簡練，雕琢簡樸，但流暢生動，形象逼真。整器以簡練的線條刻出五官、四肢、尾的輪廓，器局部有斜刀陰刻，體底部則隨形雕琢成平面。刀法精細，推琢磨刻俱佳，雕琢手法嫺熟，形象淳樸可愛，將豬的膘肥體壯、憨實圓潤刻畫盡出，屬於典型的「漢八刀」工藝。

豬是中國人最熟悉也是最喜愛的動物，早在距今約六七千年前的河姆渡文化就有繪在陶器上栩栩如生的豬的圖案，新石器時代的文化也發現了較多陶塑豬。漢代是中國歷史上的黃金時代，同時也是中國玉器的繁榮發展時期，時貴族階層「爭於奢侈」，也促進了玉器行業的興旺發達。至漢代豬的形象在日常生活中已經無處不在，豬形玉握在漢代的盛行，象徵財富，亦與古人強調天人感應緊密相連。



AN ARCHAIC JADE HIPPO

Western Han Dynasty (206 BC-8 AD)

9.9 cm wide

西漢 玉河馬

HKD: 800,000-1,200,000

USD: 102,200-153,300

來源:

風雅堂舊藏，台北

PROVENANCE:

Fengya-tang collection, Taipei



出版:

吳素英，《風雅藏珍：古玉選集》，台北，2007年，編號134

LITERATURE:

Treasure the Elegance Chinese Jade Collection, Taipei, 2007, no. 134



<two views>



AN ARCHAIC JADE HIPPO

西漢 玉河馬

玉質細膩而溫潤，通體多帶有乳白色沁斑，整體打磨光滑，此器選料巧妙考究，所用玉料之顏色與真實河馬的形象非常接近，實乃漢人有意為之。圓雕河馬形象瑞獸一隻，立姿前視，前腿較短，後肢微屈，四足踏地，方頭寬頸，口微張，雙耳後抿，頭頂兩耳之間有雙角，角惜已缺失，只留有嵌入角所留圓形凹槽。面部以管鑽單圈雙眼，圓而有神，三角形小耳緊貼頭部，額部及眼眶高突，長鼻前伸，鼻前段鑽出平行兩個孔洞，下以陰刻線勾勒寬吻。四肢均未雕出利爪，四掌掌心平坦，臀部隆起。此件玉獸雖然雕刻技法簡練，對線條的運用較少，但簡而不凡，造型別致，端莊大氣。獸體態健碩，軀體圓潤豐厚，背脊線條柔和，呈現一種平衡靜穆之神秘美感，似乎透露出深沉、原始的宗教觀念，使人仰觀於象徵「王者之德」降臨世間的符命瑞獸，給人以極大的想象天地。

在「天人感應」神學盛行的漢代，祥禽瑞獸的出現被視為太平盛世和統治者的德政象徵，而產生上天恩賜給人們的祥瑞，也

被百姓視為社會安定、祥和的徵兆。因此瑞獸形象大受青睞。紋樣通常有兩種類型：一種為兇猛威武之類，如獅、豹、熊、虎等，被視為武力、權力的象徵，用以驅邪除惡；另一種為溫順型，如馬、牛、羊等，多被視為祥和、仁慈的象徵，一般用於吉祥紋樣為日常所用。上古時期，黃河流域氣候相當溫和，存在過象、犀牛、河馬之類的動物。《山海經》《尚書》等有關「水馬」、「龍馬出河」的說法，均自有來歷，使得河馬也是當時的瑞獸之一，成為後世「麒麟」、「龍」等形象來源之一。漢代玉器是在戰國基礎上發展而起，漢初很多雕刻技法仍具有戰國時期傳統風格，而後玉器發展推向高潮，其整體形象雕琢精細，設計新穎，充滿生氣，體現出漢代工匠對「盛世物靈」之美的永恆追求。全器采瑞獸河馬之基本形象，紋飾寫實，稍加以想象與抽象的塑造，以賦予其祥瑞之吉意，簡潔而形意全出，采圓雕和局部線雕相結合技法，線條圓潤洗鍊，刀工簡潔俐落，結構緊湊，器型小巧不失厚重，十分適合作為收藏把玩。

AN EXTREMELY RARE JADE PHOENIX

Han Dynasty (206 BC-220 AD)

9.5 cm wide

漢 白玉帶沁鳳凰

HKD: 6,000,000-8,000,000

USD: 766,300-1,021,700

來源:

風雅堂舊藏，台北

PROVENANCE:

Fengya-tang collection, Taipei



出版:

吳素英，《風雅精英：古玉選集》，台北，2009年，編號175

LITERATURE:

Selected Fine Jades from Fengya-tang, Taipei, 2009, no.175

參閱:

1. 鄧淑蘋：《敬天格物——中國歷代玉器導讀》，台北故宮博物院，2011年，頁75，圖5-4-7、圖5-4-8
2. 中國嘉德（香港），《韞玉山輝——美國重要私人珍藏古玉》，2017年10月2日，拍品編號347
3. 張廣文，《故宮博物院藏文物珍品大系·玉器（上）》，上海科學技術出版社，2008年，頁144，圖147







< 拍品透光圖 >









AN EXTREMELY RARE JADE PHOENIX

漢 白玉帶沁鳳凰



圖 1：台北故宮博物院藏漢玉神鳳，《敬天格物》圖 5-4-7



圖 2：清宮舊藏漢玉臥鳳，《故宮博物院藏文物珍品大系·玉器（上）》，圖 147



圖 3：台北故宮藏漢玉神鳳，《敬天格物》圖 5-4-8

白玉，玉質如脂，局部因受沁局部有白、褐色沁斑。鳳鳥以圓雕手法琢磨而成，作棲息狀臥姿，體態豐腴，頭略上昂，勾喙，雙眼圓睜，長眉，頂有翎羽拖至腦後，翎末端浮雕為如意形。通身運用以減地淺浮雕、單陰線等各種技法描繪羽翼，胸前以細陰線勾勒出鱗片狀羽紋，身兩側砣刻出收攏的雙翼，翼短直，以凸棱紋表示雙翼羽毛，線條鋒芒盡出，肩部、背上兩翼間皆以細陰線裝飾鱗狀羽紋，其餘各處以單排短陰線點綴以表示毳毛，身後拖曳長尾，尾端展開，以數條平行的、較粗的陰線勾出捲曲尾羽，鳥腹部題刻雙爪，雙爪蜷於腹下，爪間刻出嵌槽。整體琢技精絕，打磨光潔，造型生動寫實，鳥首至羽毛間細緻適勁的刻工與玉鳥均衡靈巧的造型實屬漢玉風格之典型，存世罕見。

此鳥為漢代圓雕器。鳳鳥紋一直是華夏民族的最愛。兩周至兩漢時期流行各種雕有具象與抽象龍鳳紋的玉片。夷越族系的玄鳥信仰延續傳承至東周時期，已經出現青銅製「鳥立高柱」式鳩杖。西漢時期開國皇帝劉邦在神鳩的協助下逃過項羽追殺的故事流行於世，因而有漢一代以美玉雕琢鳩鳥裝飾杖頂正是帝王具有神靈法力的象徵，漢朝更由之延伸出賞賜鳩杖給長者的制度，彰顯帝王恩澤和神鳥的庇佑；例如台北故宮所藏漢玉神鳩一件（圖 1，高 2.4，長 6cm）以及北京故宮博物院藏、清宮舊藏漢玉臥鳩（圖 2，長 5.3 寬 3.1 高 2.2cm）；

這兩件神鳩背部的魚鱗狀羽紋、尾羽的裝飾造型和鳥腹部雙爪的嵌槽等，無論是細節還是工藝都和本品非常相近。神鳩和鳳也是這一時期非常流行的主題，有的玉鳩銜珠造型表現的正是東夷「鳥生神話」的故事，如台北故宮藏漢玉神鳩（圖 3：高 1.6，長 6.35，寬 5.3cm）。這件鳩身形短小精悍，短尖喙，以高浮雕的額頭和剔刻的眼眶來表現鳩眼目光之犀利，肩部飾以鱗狀羽紋，短尾、翼羽都排布緊密。從這一點來看，漢代玉工顯然是將鳩這種猛禽的喙部、眼部的特徵以及鳩的肩頸部羽紋都「移植」和運用到對本拍品鳳鳥的塑造之中。另外，漢代工匠對於想像中的「神鳥」「珍禽」例如朱雀、鳳鳥的塑造也體現在鳥首頂部誇張、飄逸的長翎還有眼眶周圍之飄拂的長眉，這種長翎羽在本品之上已經化為一淺浮雕的如意紋長角。這種「祥瑞化」、裝飾性較強的造型也頻見於漢代的圓雕瑞獸。

此器小巧玲瓏，紋飾排列有序，琢工精細，線條流暢，嫺熟地運用以陰刻線或雙陰起陽手法表現鳳鳥瑰麗之造型，形狀姿態於安祥中極富動感，惟妙惟肖。握感細滑無障，集美觀實用於一身，可謂匠心巧妙，十分難得。整體琢磨入微，拋磨瑩潤，為漢玉之珍品。

209

AN ARCHAIC CELADON JADE PIG

Han Dynasty (206 BC-220 AD)

7.9 cm wide

漢 青玉豬

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900

青玉質，器立體圓雕臥豬，體態肥碩，探頸往前，四肢臥於腹下，臀部呈圓形截面，上出小短尾。圓眼凸吻，小短耳向後，雙唇緊閉。玉豬腿部關節作方折狀，樣貌敦實，身體大部分光素無紋，有斜行的縐裂紋，推磨具佳，呈現玉質光潤瑩潔之感。整體線條古樸，形象雖簡約凝練不失生動與靈氣，主要器官及形象特徵皆有著重雕刻，轉向自然寫實發展。實乃難得佳品。



AN ARCHAIC JADE DISC, BI

Neolithic Period, C. 4th-3rd Millennium BC

21.2 cm diam.

文化期 玉璧

HKD: 100,000-150,000

USD: 12,800-19,200

玉質為青綠中帶有褐色。此玉璧為扁平圓形，厚薄不均，中有對鑽圓孔，孔內遺有臺階痕。素面無紋，表面可能由於埋藏的關係，略有不平。此玉璧色澤斑駁，然沁色自然，受外界礦物影響，表面分佈次生結晶，滿布針狀礦物。作為一種六禮，也是良渚先民用以與上天、神靈溝通的重要宗教用具。配海浪式底座。底座取材紅木，鏤雕海水紋飾，浪花作翻湧奔騰之勢，頗具動態，描繪細膩，雕工精湛繁縟，歎為觀止，恰與古玉璧相得益彰。

良渚文化玉器的重要地點有江蘇錢山漾、吳縣草鞋山、張陵山、上海青浦福泉山、江蘇武進寺墩、浙江餘反山、瑤山等。其最大的特點為琮、璧、鐏等少數玉器之造型嚴謹而規範為單件外，多數玉器為複合組佩件。本器形體厚實，表面光潤，孔徑規整，工藝考究，為良渚文化系統之物，亦是當時權力、財富和地位之象徵。風格古拙質樸，充分展現良渚文化玉器的發達程度。



AN ARCHAIC YELLOW JADE DISC, BI

Han Dynasty (206 BC-220 AD)

8.6 cm diam.

漢 黃玉蒲紋璧

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900

此璧以黃玉雕琢，表面遍佈深淺不一的黑褐色及白色沁。呈扁平體，正中圓孔，內外廓飾一圈輪廓線。雙面工，以蒲紋做裝飾。《周禮》曰：「谷所以養人，蒲為席，所以安人。二玉，蓋或以穀為飾，或以蒲為琢飾。」「以玉為六瑞，以等邦國……子執穀璧，男執蒲璧。」即穀紋玉璧和蒲紋玉璧分別作為子爵和男爵所執的瑞器，蒲紋這一紋飾始於戰國晚期進而影響漢代甚至以後，充分體現了中國農業社會的基本形成。整件玉璧內外緣周正，內外廓精整清晰，具有典型的漢代玉器特徵，古意盎然。







FOUR ARCHAIC WHITE AND RUSSET JADE 'DRAGON' SWORD FITTINGS

Warring States Period (475-221 BC)

The largest, 8 cm long

戰國 白玉帶沁鏤雕龍紋劍飾一套四件

HKD: 800,000-1,200,000

USD: 102,200-153,300



< 拍品透光圖 >

此組玉劍飾由玉劍首、玉劍格、玉劍璏、玉劍珌四件成組，器表皆飾螭龍紋，局部有雞骨白沁，制式、紋飾、風格具有戰國時期玉劍具的特徵。劍首圓形，頂部拱起，以陰刻線分為內外兩層，外層飾虺紋，內圈裝飾槽紋一周並穿孔三個；底部中間有凹槽，以納劍莖。劍格平面為一劍簇形，下端尖狀伸出，中脊凸起，器形中間厚，兩端薄，一面浮雕龍紋，一面鳳紋。劍璏呈長方形，浮雕出廓螭龍紋劍璏，前後兩端內卷，背後有長方形孔，用以鑲嵌於劍

鞘上，供穿帶佩繫之用，便於革帶穿過。劍珌正視為束腰倒梯形，正背面施以透雕，描繪 S 形螭龍穿行其上，飄拂地尾部以出廓形式表現，開框上以陰刻線描繪變形虺紋，橫截面呈欖核形，底面有相連的三鑽孔，用以接鞘。

本套玉劍具質地細膩，形制古樸，工藝精湛，沁色古雅。器身穿孔工藝規範古樸，螭龍紋以深淺浮雕與陰刻、透雕等技法相結合，線條流暢蜿蜒，鬚須飛揚身畔，捲曲如意，瑞意之間，霸氣十足，是地位和權利的象徵。





<two views>



<two views>





A PAIR OF ARCHAIC YELLOWISH-CELADON JADE S-SHAPED 'DRAGON AND PHOENIX' PENDANTS

Warring States Period (475-221 BC)

The largest, 11.2 cm wide

戰國 青黃玉 S 形龍鳳紋珩一對

HKD: 650,000-850,000

USD: 82,800-108,280

青黃玉質，玉質縝密，通體受沁，局部有青花質地、褐色土沁及紅色朱砂沁，沁色瑰麗古樸。佩雕龍鳳紋，螭龍作回首狀，螭龍昂首挺胸，腦後鬃毛後卷，龍嘴張開，圓眼卷鼻，下頷上翹，吻部突出，體勢矯健有力，充滿動感，儀態威嚴；龍身作抽象化處理，前後兩肢，尖曲形足，兩龍一尾尖向內翻卷成鳳，一向外及下垂拂，其體表皆由卷雲紋及蟠虺紋組成，其中蟠虺紋為主要，剔地陽雕，回環往復。通體扁平，厚薄均勻，器緣凸刻邊棱，使用多種技法雕刻裝飾，做工複雜精美，構思新穎，工藝精湛，乃戰國時期精品之作，具有極高的藝術水準，十分珍貴。

春秋戰國時期，玉器基本以飾玉為主，但也有少量的禮玉。這時期各諸侯國的玉龍形態沒有較明顯的變化，只在細微處略有不同。本龍形佩是戰國時期玉龍的典型形象，龍體設計作雙 S 相連形，前後粗細變化明顯，扭轉彎度相當大，藝術性極高。其邊角線規矩見鋒，蟠虺紋碾琢痕跡清晰，紋飾繁縟華麗。兩龍腹拱起處上部各鑽一圓孔，用以繫掛。成對保存，雕工細緻，線條流暢，透雕、刻線、浮雕等多種裝飾加工方法，呈現出玲瓏古樸的美感。







AN ARCHAIC JADE DISC, BI

Han Dynasty (206 BC-220 AD)

14.6 cm diam.

漢 玉蒲紋璧

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900

青白玉質，質地細膩溫潤，呈半透明，局部有深淺不一的紅褐色沁，沁色自然。器扁平體，正中圓孔，內外廓各陰刻一圈輪廓線。內緣及外緣光素，肉部飾蒲紋，兩面飾紋相同。蒲紋陰刻而成，細觀壁面隱約可見，大小均勻，有豐滿充實之佳美寓意。整體雕刻、砑工精良，不失為漢蒲紋璧中之珍。

蒲紋，即蒲席之紋樣，蒲紋是漢代玉璧上流行紋飾之一，宋明之間亦有少量製作。《周禮·大宗伯》有「子執穀璧，男執蒲璧」的相關記載。蒲紋由三種不同方向的平行線交叉組織，分割構成六角形凸起，近乎蜂房狀排列，有的凸起面陰刻穀紋。整器選料精到，質地厚重，沁色瑰麗，乃漢代玉璧的典型之作。



AN ARCHAIC CELADON JADE 'ANIMAL MASK' DISC, BI

Warring States Period (475-221 BC)

18.1 cm diam.

戰國 青白玉獸面穀紋璧

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,200-15,300

青白玉，玉質晶瑩，局部白色霧狀沁。器圓形，片狀，中心有大圓孔。器形較大，內外起廓，兩面紋飾相同，紋飾分內外兩層，其間以陰刻線紋為界，外區飾四組獸面紋，獸面以變形夔龍紋盤繞而組成；內區飾穀紋，以減地起陽的手法浮雕穀紋，穀紋較低平，排布有序，多而不亂，密中有疏，上以陰線刻漩渦細紋為飾。獸紋圓角菱形眼，額間裝飾有簡單的菱格紋，兩組獸紋間有線紋作界。整體雕琢及紋飾特徵具

有典型的戰國至西漢特徵。

作為上古禮器的一種，璧是為古代宗天禮地之重器，各種形制的玉璧均有著極為嚴格的等級規範。《周禮·大宗伯》載：「子執穀璧，男執蒲璧。」可見在上古時代，穀紋璧的等級之高。本品製作規整，線條流暢，形制古雅，包漿油潤，價值較高。器身裝飾技法也見於南越王博物館館藏同類玉壁上。



A GROUP OF TWO RARE ARCHAIC JADE CEREMONIAL BLADES, GE

Warring States Period (475-221 BC)

The largest, 29.3 cm wide

戰國 白玉戈一組兩件

HKD: 1,000,000-1,500,000

USD: 127,700-191,600



< 拍品透光圖 >

白玉質，戈一組兩件。戈體扁平。一戈援部呈長條三角形，援兩側有隨形凸背，無中脊，兩面刃，兩邊平直，戈鋒尖銳，援、內寬窄相當，居中有大一一小兩穿，穿孔方形。另有帶胡戈一件，直援、直內，內稍低於援的水平線，援上下刃相聚成微微外弧的尖峰，援上方高浮雕一個蟬，頗為特殊，下刃轉彎向下延伸成長胡，尾端為內，內上陰刻獸面紋。胡與援兩面光素，前鋒尖銳，援、胡與內交接處鑲有兩個長方形孔，

內中間亦鑲一正方孔。此件玉戈帶胡是戰國玉戈典型特徵。

戈，原為一種橫向勾砍式兵器，多為青銅材質，流行於商周時期。這組玉戈應為儀仗用玉，全器未沁處玉質細膩有光澤，選材上佳。整體磨製較為精細，工藝上乘，工法簡潔俐落，棱角分明，器形規整，呈現出簡約嚴謹的戰國玉戈風格，象徵著主人的權力與地位，用於重要禮儀場合，成組保存較少見，有極高的收藏及研究價值。



217

AN ARCHAIC WHITE JADE 'TIGER' PENDANT

Western Zhou Dynasty (1100-771 BC)

7.9 cm wide

西周 白玉虎佩

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900

本器為白玉質地，質地透徹，表面有明顯灰白色沁痕。該玉龍整體做回首狀，龍鼻上卷，通體以半面坡工藝飾人字紋，龍口大張，圓眼。龍尾圓潤倒鉤成穿繫孔，紋飾線條流暢，斜刀風格明顯，應為西周早期之作。此玉飾應為成組項飾中的一部分，這類項飾通常由不同的佩飾組成，再以瑪瑙、玉管、玉珠串聯成組，垂掛於主人胸前，象徵身份和地位。



218

AN ARCHAIC WHITE JADE 'HUMAN AND DRAGON' PENDANT

Western Zhou Dynasty (1100-771 BC)

6 cm wide

西周 白玉人龍佩

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900

此佩紋飾具有明確的時代特徵，為西周時期經典的人龍合體紋飾，它的產生與武王統一天下，華夏民族的形成，以及民族大融合的政治局面有密切關係。玉佩以白玉為材，玉質瑩潤飽滿，光氣純熟。呈方形，片狀，以陰刻和半面坡的工藝技法雕琢人龍紋裝飾，紋飾抽象生動。龍雙足擒住人

的背面，人面五官刻畫清晰，橢形雙目、大耳，側身，人身軀與龍紋相合，軀體蟠曲翻轉，幻化之間，似飛躍於天際。整件線條流暢優美，深刻體現西周時期天人合一的人與自然相和諧的思想，帶有濃厚宗教色彩。



A PAIR OF ARCHAIC JADE 'FISH' PENDANTS

Western Zhou Dynasty (1100-771 BC)

The largest, 9.1 cm long

西周 玉魚形佩一對

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,200-15,300

魚是人們最早關注的動物之一，在新石器時期的彩陶上即有魚紋圖案。佩魚之風始於商代，玉雕中有片狀魚，多為平直狀，有些口部帶孔，尾端有長樅，似刻刀，可能是隨身攜帶的工具。周代少數玉魚還雕刻魚鱗，形象更為生動。此對玉魚有紅褐色沁，器形扁平，大圈眼，魚吻上下外撇，

以陰線區分頭部和軀幹，背鰭、腹鰭上刻畫排列整齊的斜陰線，尾分叉向上下外撇，中間凹缺。整器線條流暢自然，寥寥數刀，就生動地勾畫出遊魚的形態，具有早期造型藝術樸琢簡練的特殊美感，這種雕刻手法在西周時期魚形玉飾中多有體現。整體造型精緻典雅、小巧玲瓏，古意盎然。



220

AN ARCHAIC WHITE JADE 'OWL' PENDANT

Late Shang Dynasty

13.8 cm high

商晚期 白玉鵝形佩

HKD: 400,000-600,000

USD: 51,100-76,600



玉質白色泛青，色澤溫潤，局部有黃褐色及白色沁。器體扇形，扁平狀，器表以雙勾陰線抽象描繪鴉紋，作纏身樣式。鳥首勾喙，勾轉尖銳，卷眉圓眼，粗頸，正面雙陰線雕刻飾勾雲紋，並以勾雲紋輪廓線條、翅膀、利爪、菱形短尾。打磨光滑，造型生動。雕工簡潔疏朗，注重整體的形似和關鍵部位的神似，挺胸昂首，頭頂帶巨大的、誇張的花冠，佔據了上端除喙以外的大部分位置，邊緣隨紋飾出三組脊牙，作為冠飾，以襯托其威嚴神秘、雄健有力之氣質。兩端及嘴部喙尖處各鑽一孔，應為組玉佩中的一件，可供佩帶。

此玉鴉器型扁平，挺胸昂首，頭部的刻畫誇張，尖喙斜著向上伸出，喙尖向下折回

成鉤，圓眼佔據了頭部除喙以外的大部位置，更顯得炯炯有神，粗大、直長的翎羽與身體等長，周身用弦線刻畫。

古人視鴉為通神之猛禽，令人震懾畏懼。仰紹文化有陶鴉尊，商代有銅鴉尊，鴉形紋飾具有宗教方面的意義和作用，把禮器、祭器做成鴉的形狀，就是期望借助鴉形象來代表權威，通達神靈，後來作為飾物起辟邪厭勝的作用。本品精雕細琢，紋飾精美，形象誇張，威武中不失秀美，端莊中透出神秘。整體造型古樸典雅、紋飾雕琢精美，所見雙勾、斜坡、拋光等技法，使平面雕的玉佩，能具有鮮明之線條，足見玉匠天工巧琢、匠心獨運，珍貴難得。



<another view>

AN ARCHAIC YELLOWISH-CELADON JADE NOTCHED DISC, XUANJI

Neolithic Period, C. 4th-3rd Millennium BC

12.9 cm wide

文化期 青黃玉璇璣

HKD: 200,000-300,000

USD: 25,500-38,300

青黃玉質，清透瑩亮，略帶黃白色沁。器體扁平，中央開大圓孔，兩面光素無紋飾，打磨精緻。內緣平整光滑，環外緣等距離出三個形制相同寬齒，每一寬齒之間各雕出形狀相同、等距分佈的一組齒牙，齒牙一組兩個，形狀相同而方向相反。壁體薄厚均勻，質地厚實，規整溫潤。

璇璣多呈順時針方向旋轉，以規整線條和排列規整的鋸齒形牙為飾，具象徵性與裝飾性高度統一的藝術手法。整器光素無紋，造型和諧而有韻律，抽象但富於變化，刀法粗獷有力，沁色古樸典雅，為同類玉器中的上乘之作，十分適合收藏賞玩。



AN ARCHAIC JADE CEREMONIAL BLADE, GE

Shang Dynasty (1600-1046 BC)

32.7 cm long

商 玉戈

HKD: 400,000-600,000

USD: 51,100-76,600

青玉質，局部有黑色沁，援寬而長，援端為三角狀，前鋒尖銳，兩邊刃，中脊凸起，兩側施以減地，中脊兩側各有平行凸弦紋一道，直抵內末端。有上下闌，闌部無紋飾。靠近援中脊處對鑽圓穿，作縛柄之用。戈雙面工，拋光工藝精細，末沁處玉質細膩有光澤。線條朴拙有力，形制威嚴，不可多得。

戈用於鉤殺，步兵以戈截擊騎兵，車兵以

戈橫掃步兵，為殺傷力極大、應用範圍和使用方法極廣的兵器。玉戈始見於二裡頭文化，流行於商周時期，造型源自青銅戈，由於玉石本身質地堅脆，無法將玉戈用於實戰搏擊，且大量發現的玉戈無使用痕跡，可知此件玉戈和其他商周時期的玉戈一樣，應是一種儀仗用器或廟堂禮器，並無實用功能。



223

AN ARCHAIC CELADON JADE CEREMONIAL BLADE, GE

Shang Dynasty (1600-1046 BC)

32.1 cm long

商 青玉戈

HKD: 700,000-900,000

USD: 89,400-114,900

青玉質，局部有紅色、白色沁斑。器體扁平，戈援較寬短，援端為三角狀，前鋒尖銳，兩邊刃，中脊凸起，上下有闌。短內呈橫長方形，兩側角略呈委角弧形，內兩面光素無紋，靠近援中脊處有圓穿。除此之外通體無紋飾，底部染波狀銅紅沁，狀若火紋。上部點綴鈣化斑白，如染薄霧。形制威嚴古拙，製作工藝精細，玻璃光澤感明顯，體現出精細的拋光工藝。



A WHITE JADE 'DEER' PENDANT

Weijin/Southern and Northern Dynasties (AD 265-589)

8.6 cm wide

魏晉南北朝 白玉鹿紋佩

HKD: 260,000-350,000

USD: 33,200-44,700

來源:

香港鄧德雍舊藏

倫敦邦瀚斯，2019 年 5 月 13 日，編號 87（其中之一）

PROVENANCE:

Durwin Tang collection, Hong Kong

Bonhams London, 13 May 2019, lot 87 (one of four)



南北朝 鹿紋佩 加拿大安安大略博物館藏品

白玉質，光素無紋，晶瑩光潤。佩呈扁平片狀，正面呈不規則形，上部三連弧形，兩側橢圓邊，底邊平直，上緣正中、下緣左右各穿一小孔，左側內緣也鑽有一孔，以供穿繫。正面陰刻線一周開光，開光內以細陰線勾勒鹿紋，鹿角向後，單圈圓形眼，昂首上視，張口露齒，呈俯臥，前足前伸，後足臥於腹下，身上細琢毳紋、圓圈紋，身後飄拂雲紋。獸身姿修長具有動態，栩栩如生。

這種磬形佩或梯形飾，應該是組玉佩或串飾中，位於中間的佩飾玉，具有典型的魏晉南北朝的玉器風格。選料講究雕琢技法與主題延續漢代風格，其整體無論是器型還是鹿的造型都富生命力、表現力，呈現出一種創新設計，氣韻生動，鹿應為當時最為流行的「天祿」之形象，吉意嘉美，是魏晉南北朝玉佩飾中難見的精品。



<two views>

225

A SET OF ELEVEN BLACK JADE PLAQUES

Tang Dynasty (AD 618-907)

The largest, 11.1 cm wide

唐 墨玉帶板提攜一套十一件

HKD: 200,000-300,000

USD: 25,500-38,300



陝西歷史博物館藏品

此套帶板以墨玉刻製，包漿優良素雅。帶板 11 塊，由圭形帶板六塊，方形帶板四塊，提攜一件組成，均鑲有長條形穿，用於繫掛；帶板背部鑲有數對象鼻小穿孔，便於連綴衣帶上。提攜為帶扣之用，下端出橢圓形穿孔，供革鞅穿入。整器氣質端凝沉靜，一洗鉛華。

玉帶板品格高貴，耗費奢靡，在古代中國多為貴族使用，隆於盛唐而臻於明代，對佩用者身份有非常嚴格的要求。元代對玉質帶板的使用規定等級森嚴，非王侯將相

不能佩用，所以傳世的明以前玉質帶板十分稀有。這套帶板選材精良，造型平正，光澤明亮如同瀝青，顏色漆黑如墨，質地緻密堅韌。打磨平整，光素無紋，更顯玉質之美，成套難得，可遇不可求。



AN AGATE KUNDIKA

Tang Dynasty (AD 618-907)

9.1 cm high

唐 瑪瑙淨瓶

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900

瑪瑙是佛教七寶之一，自古以來一直被當為辟邪物、護身符使用。淨瓶指用以容水的器具，為比丘十八物之一，盛水供飲用或洗濯，又稱水瓶或澡瓶。此件瑪瑙淨瓶，選料上乘，透光明亮，布有黃褐色斑紋。瓶體呈橢圓形，直口，弧腹，高圈足外撇。口兩側各飾方形耳，肩部有直流，線條純樸，簡潔流暢。器表光素無紋，以瑪瑙本身材質表現空靈通透之感。整器造型古樸典雅，拋光柔和圓潤，掏膛乾淨清晰，體現極佳的工藝水準，反映了古代與西域的交往歷史，具有很好的鑒賞與收藏價值。



AN OPENWORK WHITE AND RUSSET JADE PENDANT

Jin Dynasty (1115-1234) or Yuan Dynasty (1271-1368)

5.2 cm high

金 / 元 白玉鏤雕受沁春水佩

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900



< 拍品透光圖 >

北方游牧民族一向逐水草而居，春暖之時聚於江畔，縱鶻捕鵝。在服飾制度中，狩獵著裝也有明確規定：「春水之服則多鶻捕鵝、雜花卉之飾」。以鶻捕鵝為主題，襯有荷葉、蓮花、水草等圖案的玉飾，稱「春水」。此佩白玉質，採用圓雕、透雕技法雕春水圖，池塘裡蓮、荷枝葉菰草叢中，荷花盛開，荷葉迎風翻卷，水草由內向上向外伸展，水禽藏身其中，姿態各異其趣，刻劃寫實生動，栩栩如生。整件雕工細膩，工藝考究，包漿潤澤，具有金元玉雕工藝特點，為不錯的把玩小品。



AN OPENWORK WHITE JADE CENSER FINIAL

Jin Dynasty (1115-1234) or Yuan Dynasty (1271-1368)

5.2 cm high

金 / 元 白玉春水爐頂

HKD: 60,000-80,000

USD: 7,700-10,200

以海東青捕鵝為主題，襯有荷葉、蓮花、水草等圖案的玉飾，稱「春水」。春水圖玉器，在遼、金、元極為盛行，其圖有的作在天空中追殺狀，有的作在水中搏鬥狀，皆生動逼真。爐頂一般用於香爐或香薰的蓋子鈕部，此件白玉質，玉質溫潤，採用圓雕、透雕技法將春水圖景完美展現，水禽浮現於蓮枝中，或弓身低頭覓食，或佇足注視四周環境，周圍滿飾纏繞蓮枝、水草，枝梗蔓延茂密，是具有遊牧氣息的玉器題材。整件用料講究，工藝精湛，雕刻生動形象，具有很強的藝術性。



AN INSCRIBED WHITE JADE 'FISHERMAN' PENDANT

Qing Dynasty, Qianlong Period (1711-1799)

5.5 cm high

清乾隆 白玉「古香」款漁翁松林圖勒

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900

來源:

風雅堂舊藏，台北

PROVENANCE:

Fengya-tang collection, Taipei



勒子最初為包卷細繩兩端用於提握的實用器，後逐漸演變為裝飾物，有圓柱形、束腰形、橄欖形等等，早期以素面為主，後工匠們運用精妙的技藝，將獸面紋、穀紋等多種紋路以浮雕、鏤空的形式展現出來，使勒子名副其實的成為可賞可玩的收藏佳品。此件勒子白玉質，圓柱形，兩端飾回紋，中間雕琢漁翁松林圖，落「紅日初升」款，「古香」款，「古香」為乾隆的御用款。此勒構圖疏密得當，刻工嫺熟圓潤，別具匠心。整件玉質精良純美，器表光滑柔順，配以精細雕琢，使於柔美之中流露雅致富貴之態，於清秀之中見典雅華貴之氣，為難得佳品。



A REVOLVING OPENWORK WHITE JADE 'DRAGON' PENDANT

Early Qing Dynasty

5 cm high

清早期 白玉轉心龍佩

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,200-15,300

來源:

風雅堂舊藏，台北

PROVENANCE:

Fengya-tang collection, Taipei



出版:

吳素英,《風雅藏珍:古玉選集》,台北,2007年,編號187

LITERATURE:

Treasure the Elegance Chinese Jade Collection, Taipei, 2007, no. 187

此玉佩以整塊上好材質之白玉籽料精雕細琢而成，玉材呈色溫潤晶瑩，光滑白皙且透光性高。玉佩呈圓形，圓雕龍身彎曲，首尾相疊成環狀，龍首向前，雙角後彎，圓眼，神情威嚴，身形健碩，極富動感。龍爪、龍尾內接圓環，中間整挖，琢磨光滑，

內琢圓球，可以旋轉自如，但並不脫落，是為經典的「轉心」設計，樣式玲瓏奇巧。整器玉色純美、玲瓏剔透，雕工精細，設計精巧別致，紋線流暢優雅，極具韻味。細細玩賞，可見料之佳，工之美，是難得一見的賞玩佳品。



AN INSCRIBED WHITE JADE 'DRAGON' RUYI-SHAPED BELT BUCKLE

Qing Dynasty (1644-1911)

5.5 cm wide

清 白玉「山林」款詩文如意形雙龍提攜

HKD: 120,000-180,000

USD: 15,300-23,000

來源:

風雅堂舊藏，台北

PROVENANCE:

Fengya-tang collection, Taipei

提攜是古人腰帶上配用的掛扣，可懸吊配劍或香囊、玉佩等物，至清代將更多民俗化的內容融進其中。此件腰飾玉質白潤細膩，油潤通透，光氣自然。主體各異，規格小巧，器形呈如意形，其上陰刻詩文「白日依山盡，黃河入海流，欲窮千里目，更上一層樓」，落「山林」印章款，提攜下部鏤空雕兩隻拐子龍相對，作工精緻，刻繪精美。此件提攜具有明顯清代審美，整件構思巧妙，牌身打磨細緻，琢製精細，神態生動，可賞可玩，雅趣之余，更富吉祥意味，為玉雕工藝的上乘之品。



A WHITE JADE 'DRAGON' RUYI-SHAPED BELT BUCKLE

Qing Dynasty (1644-1911)

5.6 cm wide

清 白玉喜鵲賀壽紋如意形雙龍提攜

HKD: 100,000-150,000

USD: 12,800-19,200

來源:

風雅堂舊藏，台北

PROVENANCE:

Fengya-tang collection, Taipei

提攜，又稱為「帶穿」，是日常實用玉器之一。提攜的使用方式，是將皮帶穿過其中後，下方的掛勾部分可懸吊配劍或香囊、玉佩等物。歷朝歷代均有傳承與創新，唐代詩人李賀的《雁門太守行》中就寫道：「報君黃金臺上意，提攜玉龍為君死。」此對提攜以白玉雕琢而成，玉質溫潤，富有光澤。器形呈如意形，其上雕琢喜鵲銜靈芝紋，代表賀壽之意，細節刻畫豐富，寓意吉祥非常。下部鏤空雕兩隻拐子龍相對。提攜留長孔，可與絲帶連接穿繫。整器工藝精湛，線條刀工有力，做工精湛，體現了玉器和中國人的生活文化緊密融合為一，可謂是難得的佳品。



A WHITE JADE 'DOUBLE GOURD' PENDANT

Mid Qing Dynasty

7.4 cm high

清中期 白玉福祿壽喜佩

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900

來源:

風雅堂舊藏，台北

PROVENANCE:

Fengya-tang collection, Taipei

福祿壽喜紋飾，為傳統的吉祥圖案，明清時極流行。其中福有時以手執桃子的福星，或以蝙蝠代替，祿以鹿或葫蘆表示，壽以松、鶴和壽星表示，此類題材在清宮中多有收藏。此佩以白玉為材，質地緊密油潤，局部有沁。正面巧琢葫蘆惟妙惟肖，圓潤飽滿，以絲帶環繞，舒展柔和，一側蝙蝠盤桓，刻畫細膩，背面浮雕喜字，佩邊緣飾卷雲紋，深顯雕刻者之匠心獨運及高超技法。整器琢刻工藝精湛，細節處理一絲不苟，形象逼真，寓意吉祥，為上佳玉雕作品，觀賞性和收藏價值均很高。



<two views>

A WHITE JADE 'CAT' GROUP

Qing Dynasty (1644-1911)

4.4 cm wide

清 白玉雙歡

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,200-15,300

來源:

風雅堂舊藏，台北

PROVENANCE:

Fengya-tang collection, Taipei

由白玉料巧作而成，玉質細膩堅實，潤如凝脂。此器集合圓雕、巧雕技法，構思精巧，雕琢傳統題材雙獾。圓雕雙獾側臥，獾為長吻，圓目，雙耳外凸。爪為握拳狀，長尾，首尾相抵，身軀肥碩，做嬉戲狀，形態靈動而富有生氣，可愛至極。清代常見以獾為題材的雕件，因「獾」與「歡」諧音，雙獾取「雙歡」意，喻父子、夫妻、兄弟、朋友福祿祥壽，兩相歡悅。整件玉質溫潤，刀工嫻熟，寓意美好，為動物圓雕之美品，具有很強的觀賞性及收藏價值。



235

A WHITE JADE HORSE

Qing Dynasty (1644-1911)

5.2 cm wide

清 白玉馬

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-8,900

來源:

風雅堂舊藏，台北

PROVENANCE:

Fengya-tang collection, Taipei

此馬以白玉為料，圓雕而成，玉料潔白溫潤，局部有沁。工匠會因材施藝，雕琢馬臥伏於地，身姿優美，健碩溫馴，神意饒足。馬首微傾，馬頸修長，俯首於前蹄之上，圓眼，立耳，頸部鬃毛濃密整齊，分撒兩側，四肢粗壯有力，前足伸，後足曲，蹄腿刻畫生動，馬尾毛髮密實，蜷於身底。整件造型簡潔素雅，刀法簡練而傳神，加之「馬」歷來被賦以權力和財富的寓意象徵，既可把玩，亦可置於書案，有激發人奮發向上之功用，值得珍藏。



236

A WHITE JADE 'LINGZHI' PLAQUE

Mid Qing Dynasty

6 cm high

清中期 白玉芝仙賀壽牌

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900

來源:

風雅堂舊藏，台北

PROVENANCE:

Fengya-tang collection, Taipei

牌白玉質，玉質細膩溫潤，邊緣圓鈍，略成橢圓形，上下有弧度，雕祥雲紋，中有孔可供穿繫。正面雕靈芝圖案，背面雕花卉圖案，寓意「芝仙祝壽」，佈局疏朗明快，惟妙惟肖。人類的吉祥意識，幾乎是伴隨人類的產生而產生的。明清時期是吉祥紋樣的成熟期和高峰期，圖案已經普遍採用寓意、諧音、假借等各種手法來表達吉祥的願望。正所謂「圖必有意，意必吉祥」，「吉祥」幾乎成為裝飾的唯一主題。整器構思巧妙，雕工生動傳神，刀法嫺熟流暢，包漿溫潤，工致規矩，寓意吉祥，著實為收藏佳品。



<two views>

237

A WHITE JADE 'DRAGON AND PHOENIX' PENDANT

Qing Dynasty (1644-1911)

7.6 cm wide

清 白玉鏤雕龍鳳佩

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900

來源:

風雅堂舊藏，台北

PROVENANCE:

Fengya-tang collection, Taipei

佩白玉質，質地細膩，局部帶黃褐色沁，深透入裡。玉佩扁平體，較厚，整體透雕為一盤旋飛舞之龍形，龍前透雕一鳳與龍相連。龍張口，圓眼，卷鼻，身體呈 S 型曲式，尾部回卷，極具動感與線條之美，龍身飾勾雲紋。鳳展翅起舞，以鏤雕、陰刻技法雕琢翎羽，儀態優美，更增加了造型的豐富性。龍與鳳，皆為中國傳統吉祥靈獸，寓含「龍鳳呈祥」之意。整件玉料晶瑩溫潤，造型典雅，雕琢龍紋威武大氣、肅穆威嚴，鳳紋靈動飄逸、傳神生動，為難得精品。



238

A RETICULATED WHITE JADE 'DRAGON' PENDANT

Qing Dynasty (1644-1911)

5.5 cm high

清 白玉鏤雕雙龍佩

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900

來源:

風雅堂舊藏，台北

PROVENANCE:

Fengya-tang collection, Taipei

佩呈橢圓形，玉質清潤剔透，包漿古雅瑩潤，採用鏤空工藝，雕琢雙龍紋。對稱螭龍，龍角翻卷，高額，翹鼻，須髯飛卷，口吻相連，龍身婉轉向上，龍身與龍尾盤誇張變化為如意祥雲，捲曲盤繞，蜿蜒矯健。整器打磨精細，匠心獨具，雕工復古，線條簡凝流暢，使天生麗質的玉經過一番修飾後擁有了生命，展現古代貴族的高超審美與製作者之豐富想像力與創意，給人雍容華貴的皇家氣韻，堪為上乘之作。



A WHITE JADE 'BAT' BELT HOOK

Mid Qing Dynasty

7.6 cm wide

清中期 白玉蝠紋帶鉤

HKD: 10,000-15,000

USD: 1,300-1,900

來源:

風雅堂舊藏，台北

PROVENANCE:

Fengya-tang collection, Taipei



出版:

吳素英,《風雅藏珍: 古玉選集》,台北, 2007年,編號200

LITERATURE:

Treasure the Elegance Chinese Jade Collection, Taipei, 2007, no.200

帶鉤一物乃古時人們用來繫扣腰帶的用具，是一種貴族們生活中的必需品，形狀呈扁長條狀，一端彎曲，用於鉤腰帶。它一般分為鉤首、鉤體和鉤鈕三個部分，也有個別的異形帶鉤無鉤或無鈕。此件帶鉤白玉質，以龍頭為鉤首，圓形鉤鈕，帶鉤腹部呈琵琶形，以鏤雕、陰刻技法飾蝠紋、卷

雲紋等紋飾。蝠紋歷史悠遠，其使用可追溯至戰國時期的青銅器上，清朝時期，統治者對蝠紋的熱愛達到了無以復加的程度，此時不單瓷器等工藝品，傢俱和建築上也大量使用蝠紋。此件帶鉤工藝精美，製作考究，鏤雕紋飾更顯器物的裝飾之美、氣韻之古，為帶鉤中的精工巧作。



A WHITE JADE LOTUS POD

Mid Qing Dynasty

6.2 cm wide

清中期 白玉蓮蓬

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-8,900

來源:

風雅堂舊藏，台北

PROVENANCE:

Fengya-tang collection, Taipei



出版:

吳素英,《風雅藏珍:古玉選集》,台北,2007年,編號185

LITERATURE:

Treasure the Elegance Chinese Jade Collection, Taipei, 2007, no.185

白玉質，留皮巧雕而成，白玉質地細膩，包漿渾厚。器形敦厚，用料扎實。圓雕一對蓮蓬，一正一側並體相連，以陰刻線雕琢出蓮子，排列緊致，蓮子飽滿瑩潤，一側以俏色巧琢荷葉、半開荷花，其下枝蔓彎曲扭轉，線條流暢，舒展自然，形象生動。

蓮蓬裡多含蓮子，而蓮子是「連子」的諧音。蓮蓬包含了多個蓮子，古人寓意為「多子多孫，子孫滿堂」。此件質地精良，細節刻畫形象到位，立意新穎，整體造型厚重飽滿，雕刻手法更是富有巧思，飽含神韻，實為古玉精品，令人愛不釋手。



買家業務規則

下述條款可以在拍賣期間以公告或口頭通知的方式作出更改。在拍賣會中競投即表示競投人同意受下述條款的約束。

第一條 中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為代理人

除另有約定外，中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為賣家之代理人。拍賣品之成交合約，則為賣家與買家之間的合約。本規則、賣家業務規則、載於圖錄或由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形式提供之所有其他條款、條件及通知，均構成賣家、買家及/或中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為拍賣代理之協定條款。

第二條 定義及釋義

(一) 本規則各條款內，除非文義另有不同要求，下列詞語具有以下含義：

- (1) “本公司”指中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司；
- (2) “中國嘉德”指中國嘉德國際拍賣有限公司，“其住所地為中華人民共和國北京市東城區王府井大街1號嘉德藝術中心辦公區三層。
- (3) “賣家”指提供拍賣品出售之任何人士、公司、法團或單位。本規則中，除非另有說明或根據文義特殊需要，賣家均包括賣家的代理人(不包括本公司)、遺囑執行人或遺產代理人；
- (4) “競投人”指以任何方式考慮、作出或嘗試競投之任何人士、公司、法團或單位。本規則中，除非另有說明或根據文義特殊需要，競投人均包括競投人的代理人(但不包本公司)；
- (5) “買家”指在本公司舉辦的拍賣活動中，拍賣官所接納之最高競投價或要約之競投人，包括以代理人身份競投之人士之委託人；
- (6) “買家佣金”指買家根據本規則所載費率按落槌價須向本公司支付之佣金；
- (7) “拍賣品”指賣家委託本公司進行拍賣及於拍賣會上被拍賣的物品；
- (8) “拍賣日”指在某次拍賣活動中，本公司公佈的正式開始進行拍賣交易之日；
- (9) “拍賣成交日”指在本公司舉辦的拍賣活動中，拍賣官以落槌或者以其他公開表示買定的方式確認任何拍賣品達成交易的日期；
- (10) “拍賣官”指本公司指定主持某場拍賣並可決定落槌的人員；
- (11) “落槌價”指拍賣官落槌決定將拍賣品售予買家的價格，或若為拍賣會後交易，則為協定出售價；
- (12) “購買價款”指買家因購買拍賣品而應支付的包括落槌價加上買家須支付之佣金、以及應由買家支付的稅費、利息及買家負責的各項費用的總和；
- (13) “買家負責的各項費用”指與本公司出售拍賣品相關的支出和費用，

包括但不限於本公司對拍賣品購買保險、包裝、運輸、儲存、保管、買家額外要求的有關任何拍賣品之測試、調查、查詢或鑒定之費用或向違約買家追討之開支、法律費用等；

(14) “底價”指賣家與本公司確定的且不公開之拍賣品之最低售價；

(15) “估價”指在拍賣品圖錄或其他介紹說明文字之後標明的拍賣品估計售價，不包括買家須支付之佣金；

(16) “儲存費”指買家按本規則規定應向本公司支付的儲存費用。

(二) 在本規則條款中，根據上下文義，單數詞語亦包括複數詞語，反之亦然。除非文義另有要求：

- (1) 買家及本公司在本規則中合稱為“雙方”，而“一方”則指其中任何一方；
- (2) 凡提及法律條文的，應解釋為包括這些條文日後的任何修訂或重新立法；
- (3) 凡提及“者”或“人”的，應包括自然人、公司、法人、企業、合夥、個體商號、政府或社會組織及由他們混合組成的組織；
- (4) 凡提及“條”或“款”的，均指本規則的條或款；
- (5) 標題僅供方便索閱，不影響本規則的解釋。

第三條 適用範圍

凡參加本公司組織、開展和舉辦的文物、藝術品等收藏品的拍賣活動的競投人、買家和其他相關各方均應按照本規則執行。

第四條 特別提示

凡參加本公司拍賣活動的競投人和買家應仔細閱讀並遵守本規則，競投人、買家應特別仔細閱讀本規則所載之本公司之責任及限制、免責條款。競投人及/或其代理人有責任親自審看拍賣品原物，並對自己競投拍賣品的行為承擔法律責任。本公司有權自行決定因天氣或其它原因，將拍賣延期或取消，而無需向競投人作出任何賠償。

第五條 競投人及本公司有關出售拍賣品之責任

(一) 本公司對各拍賣品之認知，部分依賴於賣家提供之資料，本公司無法及不會就各拍賣品進行全面盡職檢查。競投人知悉此事，並承擔檢查及檢驗拍賣品原物之責任，以使競投人滿意其可能感興趣之拍賣品。

(二) 本公司出售之各拍賣品於出售前可供競投人審看。競投人及/或其代理人參與競投，即視為競投人已在競投前全面檢驗拍賣品，並滿意拍賣品之狀況及其描述之準確性。

(三) 競投人確認眾多拍賣品年代久遠及種類特殊，意味拍賣品並非完好無缺。所有拍賣品均以拍賣時之狀態出售(無論競投人是否出席拍賣)。狀態

報告或可於審看拍賣品時提供。圖錄描述及狀態報告在若干情況下可用作拍賣品某些瑕疵之參考。然而，競投人應注意，拍賣品可能存在其他在圖錄或狀態報告內並無明確指出之瑕疵。

(四) 提供予競投人有關任何拍賣品之資料，包括任何預測資料(無論為書面或口述)及包括任何圖錄所載之資料、規則或其他報告、評論或估值，該等資料並非事實之陳述，而是本公司所持有之意見而已，該等資料可由本公司不時全權酌情決定修改。

(五) 本公司或賣家概無就任何拍賣品是否受任何版權所限或買家是否已購買任何拍賣品之版權發出任何聲明或保證。

(六) 受本規則第五(一)至五(五)條所載事項所規限及本規則第六條所載特定豁免所規限，本公司是基於(1)賣家向本公司提供的資料；(2)學術及技術知識(如有)；及(3)相關專家普遍接納之意見，以合理審慎態度發表(且與本規則中有關本公司作為拍賣代理的條款相符)載於圖錄的描述或狀態報告。

第六條 對競投人和買家之責任豁免及限制

(一) 受本規則第五條之事項所規限及受規則第六(一)及六(四)條所規限，本公司或賣家均無須：

(1) 對本公司向競投人以口述或書面提供之資料之任何錯誤或遺漏負責，無論是由於疏忽或因其他原因引致；

(2) 向競投人作出任何擔保或保證，且賣家委託本公司向買家作出之明示保證以外之任何暗示保證及條款均被排除(惟法律規定不可免除之該等責任除外)；

(3) 就本公司有關拍賣或有關出售任何拍賣品之任何事宜之行動或遺漏(無論是由於疏忽或其他原因引致)，向任何競投人負責。

(二) 除非本公司擁有出售之拍賣品，否則無須就賣家違反本規則而負責。

(三) 在不影響規則第六(一)條之情況下，競投人向本公司或賣家提出之任何索賠以該拍賣品之落槌價連同買家佣金為限。本公司或賣家在任何情況下均無須承擔買家任何相應產生的間接損失。

(四) 本規則第六條概無免除或限制本公司有關本公司或賣家作出之任何具欺詐成份之失實聲明，或有關本公司或賣家之疏忽行為或遺漏而導致之人身傷亡之責任。

第七條 拍賣品圖錄及其他說明

本公司在關於拍賣品之圖錄或在拍賣品狀態報告內之所有陳述，或另行之口頭或書面陳述，均只屬意見之表述，而不應依據為事實之陳述。此陳述並不構成本公司任何形式之任何陳述、保證或責任承擔。圖錄或拍賣品狀態報告中所提及之有關瑕疵及修復，只作為指引，而應由競投人或具備有關知識之代表親自審看。未有提述本條前述資料，亦不表示拍賣品全無瑕疵或未經修復；而如已提述特定瑕疵，亦不表示並無其他瑕疵。

因印刷或攝影等技術原因造成拍賣品在圖錄及/或其他任何形式的圖示、影像製品和宣傳品中的色調、顏色、層次、形態等與原物存在誤差者，以原物為準。

本公司及其工作人員或其代理人對拍賣品任何說明中引述之出版著錄僅供競投人參考。本公司不提供著錄書刊等資料之原件或複印件，並保留修訂引述說明的權利。

第八條 底價及估價

凡本公司拍賣品未標明或未說明無底價的，均設有底價。底價一般不高於本公司於拍賣前公佈或刊發的拍賣前低估價。如拍賣品未設底價，除非已有競投，否則拍賣官有權自行決定起拍價，但不得高於拍賣品的拍賣前低估價。

在任何情況下，本公司不對拍賣品在本公司舉辦的拍賣會中未達底價不成交而承擔任何責任。若拍賣品競投價格低於底價，拍賣官有權自行決定以低於底價的價格出售拍賣品。但在此種情況下，本公司向賣家支付之款項為按底價出售拍賣品時賣家應可收取之數額。

估價在拍賣日前較早時間估定，並非確定之售價，不具有法律約束力。任何估價不能作為拍賣品落槌價之預測，且本公司有權不時修訂已作出之估價。

第九條 拍賣會上競投出價

競投人可以透過以下方式競投出價:

(一) 競投人親自出席拍賣會，並按照本規則第十至第十二條的規定進行登記及在領取牌號前交納保證金；或

(二) 受本規則第十五條之約束，競投人可採用書面形式，透過妥為填妥及簽署的本公司的電話委託競投表格，委託本公司代為競投；或

(三) 競投人可選擇本公司認可的同步代拍服務參與競投。

第十條 競投人登記

競投人為個人的，應在拍賣日前憑政府發出附有照片的身份證明文件(如居民身份證或護照)填寫並簽署登記文件，並提供現時住址證明(如公用事業賬單或銀行月結單)；競投人為公司或者其他組織的，應在拍賣日前憑有效的註冊登記文件、法定代表人或授權代表人身份證明、股東或董事證明文件以及合法的授權委託證明文件填寫並簽署登記文件，領取競投號牌。本公司可能要求競投人出示用作付款的銀行資料、其他財政狀況證明或以上文件之外的資料以盡合理審查之目的。本公司保留要求競投人提供資金來源證明文件的權力。

第十一條 競投號牌

本公司可根據不同拍賣條件及拍賣方式等任何情況，在拍賣日前公佈辦理競投號牌的條件和程序，包括但不限於制定競投人辦理競投號牌的資格條件。

本公司鄭重提示，競投號牌是競投人參與現場競價的唯一憑證。競投人應妥善保管，不得將競投號牌出借他人使用。一旦丟失，應立即以本公司認可的書面方式辦理掛失手續。

無論是否接受競投人的委託，凡持競投號牌者在拍賣活動中所實施的競投行為均視為競投號牌登記人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投號牌登記人本人已以本公司認可的書面方式，在本公司辦理了該競投號牌的掛失手續，並由拍賣官現場宣佈該競投號牌作廢。

第十二條 競投保證金

競投人參加本公司拍賣活動，應在領取競投號牌前交納競投保證金。競投保證金的數額由本公司在拍賣日前公佈，且本公司有權減免競投保證金。若競投人未能購得拍賣品且對本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公

司、母公司無任何欠款，則該保證金在拍賣結束後十四個工作日內全額無息返還競投人；若競投人成為買家的，則該保證金自動轉變為支付拍賣品購買價款的定金。

第十三條 本公司之選擇權

本公司有權酌情拒絕任何人參加本公司舉辦的拍賣活動或進入拍賣現場，或在拍賣會現場進行拍照、錄音、攝像等活動。

第十四條 以當事人身份競投

除非某競投人在拍賣日前向本公司出具書面證明並經本公司書面認可，表明其身份是某競投人的代理人，否則每名競投人均被視為競投人本人。

第十五條 電話委託競投

競投人應親自出席拍賣會。如不能親身出席或由代理人出席，可採用本公司的電話委託競投表格以書面形式委託本公司代為競投。本公司有酌情權決定是否接受上述委託。

委託本公司競投之競投人應在規定時間內(不遲於拍賣日前二十四小時)辦理委託手續，向本公司出具妥為填妥及簽署的本公司電話委託競投表格，並按本規則規定妥為交納競投保證金，方視為完成辦理委託競投的委托手續。

委託本公司競投之競投人如需取消委託競投，應不遲於拍賣日前二十四小時以書面通知本公司。

第十六條 電話委託競投的競投結果

競投人委託本公司代為競投的，競投結果及相關法律責任由競投人承擔。競投人應在電話委託競投表格中準確填寫即時通訊方式(如流動電話號碼)並妥善保管該即時通訊工具，在本公司受託競投期間，競投人應親自使用該即時通訊工具，一旦丟失或無法控制該即時通訊工具，應立即以本公司認可的書面方式變更電話委託競投表格中填寫的即時通訊方式。

在本公司受託競投期間，會(盡適當適時努力)聯絡競投人，而該即時通訊工具所傳達之競投信息(無論是否競投人本人或競投人的代理人傳達)，均視為競投人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投人本人已以本公司認可的書面方式變更了電話委託競投表格中填寫的即時通訊方式。但在任何情況下，如未能聯絡，或使用該即時通訊工具的競投中有任何錯誤、中斷或遺漏，本公司均不負任何責任。

第十七條 電話委託競投之免責

鑒於電話委託競投是本公司為競投人提供的代為傳遞競投信息的免費服務，本公司及其工作人員對競投未成功或代理競投過程中出現的任何錯誤、遺漏、疏忽、過失或無法代為競投等不承擔任何責任。

第十八條 拍賣官之決定權

拍賣官對下列事項具有絕對決定權：

- (一) 拒絕或接受任何競投；
- (二) 以其決定之方式進行拍賣；
- (三) 將任何拍賣品撤回或分開拍賣，將任何兩件或多件拍賣品合併拍賣；
- (四) 如遇有出錯或爭議時，不論在拍賣之時或拍賣之後，有權決定成功競投者、是否繼續拍賣、取消拍賣或將有爭議的拍賣品重新拍賣；
- (五) 拍賣官可以在其認為合適的水平及競價階梯下開始及進行競投，並有權代表賣家以競投或連續競投方式或以回應其他競投人的競投價而競投的方式，代賣家競投到底價的金額；

(六) 採取其合理認為適當之其他行動。

第十九條 不設底價

就不設底價的拍賣品，除非已有競投，否則拍賣官有權自行酌情決定開價。若在此價格下並無競投，拍賣官會自行酌情將價格下降繼續拍賣，直至有競投人開始競投，然後再由該競投價向上繼續拍賣。

第二十條 影像顯示板及貨幣兌換顯示板

本公司為方便競投人，可能於拍賣中使用影像投射或其他形式的顯示板，所示內容僅供參考。無論影像投射或其他形式的顯示板所示之數額、拍賣品編號、拍賣品圖片或參考外匯金額等信息均有可能出現誤差，本公司對因此誤差而導致的任何損失不承擔任何責任。

第二十一條 拍賣成交

最高競投價經拍賣官落槌或者以其他公開表示買定的方式確認時，該競投人競投成功，即表明該競投人成為拍賣品的買家，亦表明賣家與買家之間具法律約束力的拍賣合約之訂立。

第二十二條 佣金及費用

競投人競投成功後，即成為該拍賣品的買家。買家應支付本公司佣金，其計算方式如下：每件拍賣品的落槌價中，在港元5,000,000或以下之部分，該部分金額的佣金以20%計算；超過港元5,000,000至港元20,000,000之部份，該部分金額的佣金以17%計算；超過港元20,000,000之部份，該部分金額的佣金以14%計算。買家同時應支付給本公司其他買家負責的各項費用，且認可本公司可根據本公司賣家業務規則的規定，向賣家收取佣金及其他賣家負責的各項費用。

第二十三條 稅項

買家向本公司支付的所有款項均應是淨額的，不得包括任何貨物稅、服務稅、關稅或者其他增值稅(不論是由香港或其他地區所徵收)。如有任何適用於買家的稅費，買家應根據現行相關法律規定自行負擔。

第二十四條 付款時間

拍賣成交後，除非另有書面約定，否則不論拍賣品之出口、進口或其他許可證之任何規定，買家應自拍賣成交日起七日內，向本公司付清購買價款並提取拍賣品。若涉及包裝及搬運費、運輸及保險費用、出境費等，買家需一併支付。

第二十五條 支付幣種

所有價款應以港幣支付。如買家以港幣以外的其他貨幣支付，應按買家與本公司約定的匯價折算或按照香港匯豐銀行於買家付款日前一個工作日公佈的港幣與該幣種的匯價折算。本公司為將買家所支付之該種外幣兌換成港幣所引致之所有銀行手續費、佣金或其他費用，均由買家承擔。

第二十六條 所有權的轉移

只有在買家付清購買價款及所有買家欠付本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司的所有款項之後，買家才取得拍賣品之所有權，即使本公司已將拍賣品交付給買家。為免生疑惑，在所有權轉移之前，本公司及/或賣方可以對拍賣品行使管有權及/或留置權或法律容許的其它救濟。

第二十七條 風險轉移

競投成功後，拍賣品的風險於下列任何一種情形發生後(以較早發生日期為準)即由買家自行承擔：

(一) 買家提取所購拍賣品；或

(二) 買家向本公司支付有關拍賣品的全部購買價款；或

(三) 拍賣成交日起七日屆滿。

第二十八條 提取拍賣品

買家須在拍賣成交日起七日內，前往本公司地址或本公司指定之其他地點提取所購買的拍賣品。買家須自行負責於風險轉移至買家後為所購拍賣品購買保險。若買家未能在拍賣成交日起七日內提取拍賣品，則逾期後對該拍賣品的相關保管、搬運、保險等費用均由買家承擔，且買家應對其所購拍賣品承擔全部責任。逾期後，即使該拍賣品仍由本公司或其他代理人代為保管，本公司及其工作人員或其代理人對任何原因所致的該拍賣品的毀損、滅失，不承擔任何責任。

第二十九條 包裝及付運

本公司工作人員根據買家要求代為包裝及處理購買的拍賣品，僅視為本公司對買家提供的服務，本公司可酌情決定是否提供此項服務，若因此發生任何損失均由買家自行承擔。在任何情況下，本公司對因任何原因造成的玻璃或框架、囊匣、底墊、支架、裝裱、插冊、軸頭或類似附屬物的損壞不承擔責任。此外，對於本公司向買家推薦的包裝公司及裝運公司所造成的一切錯誤、遺漏、損壞或滅失，本公司亦不承擔責任。

第三十條 進出口及許可證

買家須自行負責取得任何有關拍賣品進出口、瀕臨絕種生物或其他方面之許可證。未獲得任何所需之許可證或延誤取得該類許可證，不可被視為買家取消購買或延遲支付購買價款之理由。本公司不承擔因不能填妥或呈交所需出口或進口貨單、清單或文件所產生之任何責任。

如買家要求本公司代其申請出口許可證，本公司則有權就此服務另行收取服務費用。然而，本公司不保證出口許可證將獲發放。本公司及賣家概無就任何拍賣品是否受進出口限制或任何禁運作出聲明或保證。

第三十一條 未付款之補救方法及強制履行

若買家未按照本規則規定或未按照與本公司協定之任何付款安排足額付款，本公司有權採取以下之一種或多種措施：

(一) 在拍賣成交日起七日內，如買家未向本公司付清全部購買價款，本公司有權委託第三方機構代為向買家催要欠付的全部或部分購買價款；

(二) 在拍賣成交日起七日內，如買家仍未足額支付購買價款，本公司有權自拍賣成交日後第八日起就買家未付款部分按照日息萬分之三收取利息，直至買家付清全部款項之日止，買家與本公司另有協議者除外；

(三) 在本公司或其他地方投保、移走及儲存拍賣品，風險及費用均由買家承擔；

(四) 對買家提起訴訟，要求賠償本公司因買家遲付或拒付款項造成的利息損失；

(五) 留置同一買家在本公司投得的該件或任何其他拍賣品，以及因任何原因由本公司佔有該買家的任何其他財產或財產權利，留置期間發生的一切費用及/或風險均由買家承擔。若買家未能在本公司指定時間內履行其全部相關義務，則本公司有權在向買家發出行使留置權通知且買家在該通知發出後三十日內仍未償清所有欠付款項的情況下，處分留置物。處分留置物所得不足抵償買家應付本公司全部款項的，本公司有權另行追索；

(六) 在拍賣成交日起九十日內，如買家仍未向本公司付清全部購買價款

的，本公司有絕對酌情決定權撤銷(但無義務)或同意賣方撤銷交易，並保留追索因撤銷該筆交易致使本公司所蒙受全部損失的權利；

(七) 將本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司在任何其他交易中欠付買家之款項抵銷買家欠付本公司關於拍賣品之任何款項；

(八) 本公司可自行決定將買家支付的任何款項用於清償買家欠付本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司關於拍賣品或其他交易之任何款項；

(九) 拒絕買家或其代理人將來作出的競投，或在接受其競投前收取競投保證金。

本公司知悉就拍賣品之買賣而言，是獨特和無可替代的，不論是賣方或買方違約，一方向另一方支付損害賠償，均不是對守約方足夠的救濟。因此，本公司、賣方和買方均同意，任何一方違約的，守約方可以向法院申請強制履行的命令，要求違約方繼續履行其在本規則或其它相關文件項下的義務。

第三十二條 延期提取拍賣品之補救方法

若買家未能在拍賣成交日起七日內提取其購得的拍賣品，則本公司有權採取以下之一種或多種措施：

(一) 將該拍賣品投保及/或儲存在本公司或其他地方，由此發生的一切費用(包括但不限於自拍賣成交日起的第三十一日起按競投人登記表格的規定計收儲存費等)及/或風險均由買家承擔。在買家如數支付全部購買價款後，方可提取拍賣品(包裝及搬運費、運輸及保險費用、出境費等自行負擔)；

(二) 買家應對其超過本規則規定期限未能提取相關拍賣品而在該期限屆滿後所發生之一切風險及費用自行承擔責任。

第三十三條 有限保證

(一) 本公司對買家提供之一般保證：

如本公司所出售之拍賣品其後被發現為膺品，根據本規則之條款，本公司將取消該交易，並將買家就該拍賣品支付予本公司之落槌價連同買家佣金，以原交易之貨幣退還予買家。

就此而言，根據本公司合理之意見，膺品指仿製品，故意隱瞞或欺騙作品出處、原產地、產出年數、年期、文化或來源等各方面，而上述各項之正確描述並無收錄於目錄內容(考慮任何專有詞彙)。拍賣品之任何損毀及/或任何類型之復原品及/或修改品(包括重新塗漆或在其上塗漆)，不應視為膺品。

謹請注意，如發生以下任何一種情況，本保證將不適用：

目錄內容乃根據學者及專家於銷售日期獲普遍接納之意見，或該目錄內容顯示該等意見存在衝突；或

於銷售日期，證明該拍賣品乃膺品之唯一方法，並非當時普遍可用或認可或價格極高或用途不切實際；或可能已對拍賣品造成損壞或可能(根據本公司合理之意見)已令拍賣品喪失價值之方法；或

如根據拍賣品之描述，該拍賣品並無喪失任何重大價值。

(二) 本保證所規定之期限為相關拍賣成交日後五年內，純粹提供給買家之獨享利益，且不可轉移至任何第三方。為能依據本保證申索，買家必須：在收到任何導致買家質疑拍賣品之真偽或屬性之資料後三個月內以書面

通知本公司，註明拍賣品編號、購買該拍賣品之日期及被認為是膺品之理由；

將狀況與銷售予買家當日相同，並能轉移其妥善所有權且自銷售日期後並無出現任何第三方申索之拍賣品退還予本公司。

(三) 有關現代及當代藝術、中國油畫以及中國書畫，雖然目前學術界不容許對此類別作出確實之說明，但本公司保留酌情權按本保證但以拍賣成交日後一年內為限取消證實為膺品之現代及當代藝術、中國油畫以及中國書畫拍賣品之交易；已付之款項按本條規定退還予買家，但買家必須在拍賣成交日起一年內向本公司提供證據(按本條第(二)、(四)款規定的方式)，證實該拍賣品為膺品；

(四) 本公司可酌情決定豁免上述任何規定。本公司有權要求買家索取兩名為本公司及買家雙方接納之獨立及行內認可專家之報告，費用由買家承擔。本公司無須受買家出示之任何報告所規限，並保留權利尋求額外之專家意見，費用由本公司自行承擔。

第三十四條 資料獲取、錄影

就經營本公司的拍賣業務方面，本公司可能對任何拍賣過程進行錄音、錄影及記錄，亦需要向競投人搜集個人資料或向第三方索取有關競投人的資料(例如向銀行索取信用審核)。這些資料會由本公司處理並且保密，唯有關資料有可能根據本規則的目的或其它合法目的，提供給本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司，以協助本公司為競投人提供完善的服務、進行客戶分析，或以便提供符合競投人要求的服務。在本規則項下的交易完成後(如適用)，本公司可在法律容許的合理時間內，保存及使用已收集的個人資料。如競投人或買家欲查閱及 / 或更正存於本公司的個人資料，可與客戶服務部聯絡或書面致函本公司(連同合理的行政費)提出有關要求。為了競投人的權益，本公司亦可能需要向第三方服務供應商(例如船運公司或存倉公司)提供競投人的部份個人資料。競投人參與本公司的拍賣，即表示競投人同意上文所述。

第三十五條 版權

賣家授權本公司對其委託本公司拍賣的任何拍賣品製作照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品，本公司享有上述照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品的版權，有權對其依法加以無償使用或自行授權其他人使用。未經本公司事先書面同意，買家及任何人不得使用。本公司及賣家均並未作出拍賣品是否受版權所限或買家是否取得拍賣品之任何版權的陳述及保證。

第三十六條 通知

競投人及買家均應將其固定有效的通訊地址和聯絡方式以競投登記文件或其他本公司認可的方式告知本公司，若有改變，應立即書面告知本公司。本規則中所提及之通知，僅指以信函、電子郵件、傳真或透過本公司APP用戶端(“APP用戶端”)形式發出的書面通知。該等通知在下列時間視為送達：

(一) 如是專人送達的，當送到有關方之地址時；

(二) 如是以郵寄方式發出的，則為郵寄日之後第七天；

(三) 如是以傳真方式發出的，當發送傳真機確認發出時；(四) 如果是以電子郵件形式發出的，當在電子郵件記錄上確認發出之時；

(五) 如本公司透過APP用戶端方式發出的，則發送當日為競投人及買家收到該通知日期。

第三十七條 可分割性

如本規則之任何條款或部分因任何理由被認定為無效、不合法或不可執行，本規則其他條款或部分仍然有效，相關各方應當遵守、執行。

第三十八條 法律及管轄權

(一) 本規則及其相關事宜、交易、因依照本規則參加本公司拍賣活動而引起或與之有關的任何爭議，均受香港法律規管並由香港法律解釋。

(二) 競投人及買家同意香港法院對本公司拍賣活動而引起或與之有關的任何爭議(“該爭議”)擁有排他性管轄權。

(三) 本第三十八(三)條只受益於本公司。競投人及買家同意本公司有權於任何其他具管轄權的法院就該爭議提起訴訟而不受任何限制。在法律允許的範圍內，本公司可在若干司法管轄區同時進行訴訟。

第三十九條 語言文本

本規則以中文為標準文本，英文文本為參考文本。

英文文本如與中文文本有任何不一致之處，以中文文本為準。

第四十條 規則版權所有

本規則由本公司制訂和修改，相應版權歸本公司所有。未經本公司事先書面許可，任何人不得以任何方式或手段，利用本規則獲取商業利益，亦不得對本規則之任何部分進行複製、傳送或儲存於可檢索系統中。

第四十一條 適用時期

本規則只適用於本次拍賣，本公司可不時更新本規則，競投人和買家參與另一次拍賣的時候應以當時適用的買家業務規則為準。

第四十二條 解釋權

日常執行本規則時，本規則的解釋權由本公司行使。如買家、賣家與本公司發生法律爭議，在解決該爭議時，本規則的解釋權由具管轄權的法院行使。

版本日期：2024年02月26日

本公司地址：香港金鐘道89號力寶中心一座五樓

CONDITIONS OF BUSINESS FOR BUYERS

The following provisions may be amended by public notice or verbal notification during the auction. By bidding at the auction, the Bidder agrees to be bound by the following provisions.

Article 1 China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. as the Auction Agent

Unless otherwise provided, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. shall serve as the Seller's agent. The contract for the sale of the Auction Property shall be the contract between the Seller and the Buyer. These Conditions, the Conditions of Business for Sellers, and all other terms, conditions and notices contained in the catalogue, announced by the Auctioneer or provided in the auction venue in the form of an announcement shall constitute the terms agreed among the Seller, the Buyer and/or China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. as the auction agent.

Article 2 Definitions and Explanations

1.The following terms herein shall have the meanings assigned to them below:

- (1)"Company" means China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.;
- (2)"China Guardian" means China Guardian Auctions Co., Ltd., with its domicile at 3/F, Office Area, Guardian Art Center, No.1 Wangfujing Street, Dongcheng District, Beijing, People's Republic of China;
- (3)"Seller" means any person, company, body corporate or entity that offers Auction Property for sale. Unless otherwise stated or specifically required by the context, the term "Seller" herein shall include the Seller's agent (excluding the Company), executor or personal representative;
- (4)"Bidder" means any person, company, body corporate or entity that contemplates, makes or attempts a bid in any manner. Unless otherwise stated or specifically required by the context, the term "Bidder" herein shall include the Bidder's agent;
- (5)"Buyer" means the Bidder, including the principal of a person bidding as an agent, the highest bid or offer of whom is accepted by the Auctioneer in the auction held by the Company;
- (6)"Buyer's Commission" means the commission that the Buyer must pay to the Company based on the Hammer Price at the rate specified herein;
- (7)"Auction Property" means the item(s) that the Seller consigns to the Company for auction and which are auctioned off at the auction;
- (8)"Auction Date" means, for a particular auction, the date announced by the company on which the auction will officially commence;
- (9)"Sale Date" means the date on which the transaction of an Auction Property is confirmed by the striking of the hammer by the Auctioneer or other public indication by the Auctioneer that a transaction has been struck in the auction held by the Company;
- (10)"Auctioneer" means the person that the Company designates to preside over a particular auction;
- (11)"Hammer Price" means the price at which the Auctioneer strikes the hammer, deciding the sale of the Auction Property to the Buyer, or, in the case of a post-auction transaction, the agreed upon sale price;
- (12)"Purchase Price" means the total amount that the Buyer is required to pay for his or her purchase of an Auction Property, including the Hammer Price plus the Buyer's Commission, and the taxes, levies, interest and various charges payable by the Buyer;
- (13)"Buyer Charges" means the expenditures and expenses relating to the sale of an Auction Property by the Company, including but not limited to the charges for insurance, packing, transport, storage and custody that the Company is required to purchase in respect of the Auction Property, expenses for testing, investigation, searching or authentication of an Auction Property additionally requested by the Buyer and additional expenditures and legal expenses incurred in seeking recourse

against a defaulting Buyer;

(14)"Reserve" means the confidential minimum selling price for an Auction Property determined by the Seller and the Company;

(15)"Estimated Price" means the estimated sales price of an Auction Property indicated in the catalogue or after other descriptive text, and excluding the Buyer's Commission;

(16)"Storage Fee" means the charge for storage that the Buyer is required to pay to the Company in accordance herewith.

2.As required by the context, the singular of a term herein includes the plural thereof, and vice versa. Unless otherwise required by the context:

(i)the Buyer and the Company are herein collectively referred to as the "Parties", and a "Party" refers to either Party;

(ii)Any mention of legal provisions shall be construed as including any future amendments to, or re-enactment of, such provisions;

(iii)Any mention of "person" shall include natural persons, companies, legal persons, enterprises, partnerships, individual proprietorships, governmental or social organizations and organizations comprised of more than one of the foregoing;

(iv)Any mention of "Article" or "Clause" refers to the Articles or Clauses hereof;

(v)The headings are provided for ease of reference only, and shall not affect the interpretation hereof.

Article 3 Applicable Scope

All Bidders, Buyers and other concerned parties participating in the auction of such collectibles as cultural artifacts, works of art, etc. organized and conducted by the Company shall act in accordance herewith.

Article 4 Special Notice

All Bidders and Buyers participating in the auction by the Company shall carefully read and abide by these Conditions, and, in particular, they shall carefully read the provisions hereof on the liability of the Company, the restrictive provisions, and the disclaimers. The Bidder and/or his or her agent is/are responsible for viewing the original Auction Properties in person, and shall be legally liable for his or her bidding on the Auction Properties. The Company may at its own discretion postpone or cancel any auction due to weather or other reasons and shall not be liable to make any compensation to the Bidder.

Article 5 Responsibilities of the Bidder and the Company in Respect of the Auction Properties

1.The Company's perception of an Auction Property is partly dependent on the information provided by the Seller, the Company is in no position to and will not carry out comprehensive due diligence of the Auction Properties. The Bidder is aware of this and shall be responsible for inspecting and examining the original Auction Properties so as to satisfy himself or herself in respect of those Auction Properties which he or she may be interested in.

2.All Auction Properties to be sold by the Company are available for viewing by the Bidder before sale. Where the Bidder and/or his or her agent participates in bidding, the Bidder shall be deemed as having thoroughly examined the Auction Properties, and to be satisfied with the condition of, and the accuracy of the description of, the Auction Properties.

3.The Bidder confirms that numerous Auction Properties are of great age and of special types, meaning that they are not necessarily sound and free from defects. All Auction Properties are sold "as is" at the time of the auction (whether or not the Bidder attends the auction in person). Condition reports may be provided at the time of viewing the Auction Properties. Under certain circumstances, the catalogue descriptions and condition reports may serve as reference about certain defects in the Auction Properties. Nevertheless, the Bidder should note that the Auction

Properties may have other defects not expressly stated in the catalogue or condition reports.

4.The information concerning any Auction Property provided to the Bidder, including any forecast information (written or verbal), and any information, rules or other reports, commentaries or estimated values contained in the catalogues, are not statements of fact, but rather statements of the opinions held by the Company. Such information may be revised at the sole discretion of the Company from time to time.

5.Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether any Auction Property is subject to any copyright or whether the Buyer has bought the copyright in any Auction Property.

6.Subject to Articles 5(1) to 5(5) and the specific exemptions contained in Article 6 hereof, the catalogue descriptions and condition reports are made by the Company in a reasonable and prudent manner (consistent with the provisions relating to the Company as the Auction Agent) based on (1) the information provided by the Seller to the Company; (2) academic and technical knowledge (if any); and (3) generally accepted opinions of relevant experts.

Article 6 Exemption of Liability Towards the Bidder and the Buyer and Limitations

1.Subject to Article 5 and Articles 6(1) and 6(4) hereof, the Company or the Seller shall not:

(1)be liable for any errors or omissions in the information provided by the Company to the Bidder, whether verbally or in writing, regardless of whether due to negligence or otherwise;

(2)give any guarantee or warranty to the Bidder, and any implied warranties or conditions other than the express warranties given by the Seller to the Buyer through the Company are excluded (except where it is provided in law that such liabilities may not be exempted);

(3)be liable to any Bidder for any actions or omissions in respect of any matter relating to the auction or sale of any Auction Property by the Company (regardless of whether due to negligence or otherwise).

2.Unless the Company owns the Auction Property to be sold, it shall not be liable for any breach of these Conditions by the Seller.

3.Without prejudice to Article 6(1) hereof, the amount of any claim that a Bidder may lodge against the Company or the Seller shall be limited to the Hammer Price of the Auction Property and the Buyer's Commission. Under no circumstance shall the Company or the Seller bear any consequential losses incurred by the Buyer.

4.Article 6 hereof does not exempt or restrict the liability of the Company for any fraudulent misrepresentation made by the Company or the Seller, nor for any personal injury or death arising due to the negligence of or an omission by the Company or the Seller.

Article 7 Catalogue and Other Descriptions of the Auction Property

All statements made by the Company about an Auction Property in the catalogue or in the condition reports, or separately made verbally or in writing, are statements of opinion only, and shall not be relied upon as statements of fact. Such statements do not constitute any representation, warranty or assumption of liability by the Company in any form. The relevant defects and restorations mentioned in the catalogue or the condition report for an Auction Property are for guidance only and shall be reviewed in person by the Bidder or a representative with the relevant knowledge. The absence of a reference to the above-mentioned information does not mean that the Auction Property is completely free from defects or has never been restored. Furthermore, even if reference is made to a specific defect, this does not mean there are no other defects.

Where there is a discrepancy between the tone, color, texture or shape of an Auction Property in the catalogue and/or in any other manner of illustration, video recording or publicity materials and that of the original, due to printing, photographic or other such technical reason, the actual Auction Property shall prevail.

Bibliographies cited in any description of an Auction Property by the Company, its employees or its agents are for the Bidder's reference only. The Company will not provide the originals or photocopies of the bibliographic publications or other such materials, and reserves the right to revise the cited descriptions.

Article 8 Reserve and Estimated Price

A Reserve is set for all of the Company's Auction Properties, unless it is indicated or stated that an Auction Property is not subject to such a Reserve. In general, the Reserve is not higher than the low Estimated Price announced or published before the auction by the Company. If a Reserve has not been set for an Auction Property, unless there already have been bids, the Auctioneer shall have the right, at his or her

discretion, to decide the starting price, which, however, may not be higher than the low Estimated Price of the Auction Property before the auction.

Under no circumstance shall the Company bear any liability in the event that the bids for an Auction Property fail to reach the Reserve at the auction held by the Company. If the bids for an Auction Property are lower than the Reserve, the Auctioneer shall have the right, at his or her discretion, to sell the Auction Property at a price lower than the Reserve. However, under such a circumstance, the amount that the Company shall pay the Seller shall be the amount that the Seller would have received had the Auction Property been sold at the Reserve.

An Estimated Price is estimated some time before the Auction Date, is not a definitive selling price, and is not legally binding. No Estimated Price may serve as a forecast of the Hammer Price for an Auction Property, and the Company has the right to revise from time to time Estimated Price(s) that have already been made.

Article 9 Bidding at Auction

Bidders shall bid through the following methods:

1. The Bidder shall attend the auction in person, and complete the registration and pay a bid deposit before obtaining a paddle as required, subject to Article 10 to Article 12 hereof; or

2. Subject to Article 15 hereof, the Bidder may appoint the Company in writing to bid on his or her behalf by a duly completed and signed Telephone Bidding Form of the Company ("Telephone Bidding Form"); or

3. The Bidder shall adopt the Live Auction Platform which authorized by the Company.

Article 10 Bidder Registration

Where the Bidder is an individual, he or she shall fill in and sign before the Auction Date the registration documents on the strength of an identity document with photo issued by the government (such as a resident identity card or passport), and provide proof of his or her current address (e.g. a utility bill or bank statement); where the Bidder is a company or other organization, it shall fill in and sign the registration documents on the strength of its valid incorporation document, identity document of the legal or authorized representative, proof of shareholding or directors and lawful authorization document, and collect a paddle before the Auction Date. The Company may request the Bidder to present banking information for making payment, other proof of financial standing or other documents for the purpose of due diligence. The Company reserves the right to check the source of the Bidder's funds.

Article 11 Paddle

The Company may, depending on the auction conditions and auction method, announce before the Auction Date the conditions and procedures for obtaining a paddle, including but not limited to formulating the qualification conditions necessary for Bidders to carry out the procedures for obtaining a paddle.

The Company solemnly reminds the Bidder that a paddle is the sole proof for the Bidder to participate in the bidding in person. The Bidder shall keep the same in safe custody and may not lend the same to other persons. In the event it is lost, the Bidder shall promptly carry out the loss report procedures by way of a written method approved by the Company.

All of the bidding acts carried out during the auction by a paddle holder, regardless of whether he or she has been appointed by the Bidder, shall be deemed as having been done by the paddle registrant himself or herself, and the Bidder shall bear the legal liability for the acts of such person, unless the paddle registrant has himself or herself carried out with the Company the procedures for reporting the loss of a paddle by way of a written method approved by the Company, and the paddle in question is declared void by the Auctioneer on the spot.

Article 12 Bid Deposit

When the Bidder participates in the Company's auction, he or she shall pay a bid deposit before collecting the paddle. The amount of the bid deposit shall be announced by the Company before the Auction Date, and the Company has the right to reduce or waive the bid deposit. If the Bidder fails to buy an Auction Property and does not have any amounts owing to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, the entire amount of the bid deposit shall be refunded to the Bidder without interest within 14 working days after conclusion of the auction. If the Bidder becomes the Buyer, the bid deposit shall automatically be transformed into the deposit for payment of the Purchase Price of the Auction Property.

Article 13 Discretion of the Company

The Company has the right, at its discretion, to refuse anyone from participating in the auction held by the Company, entering the auction venue, or taking photos,

audio recordings or video recordings, etc. in the auction venue.

Article 14 Bidding as Principal

Unless a particular Bidder has presented written proof to the Company indicating that he or she is the agent of a particular Bidder and the same has been approved in writing by the Company, each Bidder shall be deemed to be the Bidder himself or herself.

Article 15 Telephone Bids

The Bidder shall attend the auction in person. If he or she cannot attend in person or by way of an agent, he or she may appoint the Company in writing using the Telephone Bidding Form to bid on his or her behalf. The Company shall have the discretion to decide whether or not to accept such an appointment.

If the Bidder wishes to appoint the Company to bid on his or her behalf, he or she should have completed the appointment procedures of the bids by the prescribed deadline (no later than 24 hours before the Auction Date), present a duly completed and signed Telephone Bidding Form to the Company, and paid the bid deposit pursuant to these Conditions.

If, having appointed the Company to bid on his or her behalf, the Bidder wishes to cancel the appointment, he or she shall notify the Company in writing no later than 24 hours before the Auction Date.

Article 16 Outcome of Telephone Bid

If the Bidder has appointed the Company to bid on his or her behalf, the bid outcome and relevant legal liabilities shall be borne by him or her.

The Bidder shall accurately provide the instant communication method (such as mobile phone number) and keep such instant communication instrument in safe custody. While the Company is appointed to bid on the behalf of the Bidder, the Bidder shall personally use the instant communication instrument. In event of loss of, or loss of the control of, the instant communication instrument in question, the Bidder shall promptly revise by way of a written method approved by the Company the instant communication method provided on the Telephone Bidding Form.

While the Company is appointed to bid on the Bidder's behalf, it will (use timely and appropriate effort) to contact the Bidder, and all of the bidding information transmitted by the instant communication instrument (regardless of whether it is transmitted by the Bidder himself or herself or the Bidder's Agent) shall be deemed as having been transmitted by the Bidder himself or herself, and the Bidder shall be legally liable for the actions thereof, unless the Buyer has himself or herself altered by way of a written method approved by the Company the instant communication method provided on the Telephone Bidding Form. Nevertheless, under no circumstance shall the Company be liable for any unsuccessful attempt to make contact or for any errors or omissions in the bids made using the instant communication instrument in question.

Article 17 Disclaimer of Liability for Telephone Bid

Given that telephone bidding is a free service provided by the Company to the Bidder for the purpose of transmitting bidding information, neither the Company nor its employees shall be liable for unsuccessful bids or any errors, omissions, negligence, fault or inability to bid on the Bidder's behalf arising in the course of the bidding on the Bidder's behalf.

Article 18 Discretion of the Auctioneer

The Auctioneer shall have the absolute right of discretion in respect of the following matters:

- 1.to refuse or accept any bid;
- 2.to conduct the auction in the manner he or she decides;
- 3.to withdraw any Auction Property, divide it into separate lots for auction or combine any two or more Auction Properties and auction them together;
- 4.where an error or dispute occurs, whether during or after the auction, to decide the successful Bidder, whether or not to continue the auction, to cancel the auction or to auction the disputed Auction Property anew;
- 5.to open and conduct the bidding at the level and at bid increments that he or she deems appropriate, and to bid on behalf of the Seller up to the amount of the Reserve, by making a bid, by making consecutive bids or by making bids in response to the bids of other Bidders;
- 6.to take other actions that he or she reasonably deems appropriate.

Article 19 No Reserve

For those Auction Properties without a Reserve, unless there are bids, the Auctioneer shall have the right, at his or her own discretion, to decide the starting price. If there are no bids at such price, the Auctioneer will, at his or her own discretion, lower the price and continue the auction until a Bidder starts to bid, whereupon he will increase the price from there and continue the auction.

Article 20 Image Display Panel and Currency Conversion Display Panel

For the convenience of Bidders, the Company may use image projection or other manner of display panel during the auction. The information shown thereon shall be provided for reference only. Regardless of whether there may be errors in the information, such as the amount, reference number of an Auction Property, the picture of an Auction Property or reference foreign exchange amount, etc., shown on the image projection or other manner of display panel, the Company shall not be liable for any losses arising as a result thereof.

Article 21 Successful Sale

Upon the confirmation of the highest bid by the striking of the hammer or otherwise by the Auctioneer, such Bidder's bid shall be the successful bid, indicating that he or she has become the Buyer of the Auction Property, and that a binding sales contract has been concluded between the Seller and the Buyer.

Article 22 Commission and Charges

Once the Bidder has made a successful bid, he or she becomes the Buyer of the Auction Property. The Buyer shall pay to the Company a commission to be calculated as follows: For each Auction Property, those part of Hammer Price which is HKD5 million or below, the commission shall be equivalent to 20% of the Hammer Price; for each Auction Property whose Hammer Price exceeds HKD5 million, the commission applicable to those part of the Hammer Price between HKD5 million to HKD20 million shall be equivalent to 17% thereof and the commission applicable to those part of the Hammer Price above HKD20 million shall be equivalent to 14% thereof. The Buyer shall also pay to the Company other Buyer Charges, and accepts that the Company may charge the Seller a commission and other Seller charges in accordance with the Conditions of Business for Sellers.

Article 23 Taxes

All the monies paid to the Company by the Buyer shall be the net amount, exclusive of any tax on goods, tax on services or other value added tax (whether levied by Hong Kong or another region). If any taxes or levies are applicable to the Buyer, he or she shall solely bear the same in accordance with the relevant laws currently in force.

Article 24 Payment Deadline

Unless otherwise agreed in writing, after a sale, the Buyer shall pay the Purchase Price in full to the Company and collect the Auction Property within seven days from the Sale Date, regardless of any export, import or other permit regulations for the Auction Property. All packing and handling charges, freight and insurance charges, export related charges, etc. involved, if any, shall be paid by the Buyer together with the foregoing.

Article 25 Payment Currency

All monies shall be paid in Hong Kong dollars. If the Buyer pays in a currency other than the Hong Kong dollar, the same shall be converted at the exchange rate agreed between the Buyer and the Company or at the exchange rate for the Hong Kong dollar and the currency in question posted by The Hong Kong & Shanghai Banking Corporation Ltd. one working day prior to the date of payment by the Buyer. All bank service charges, commissions and other charges incurred by the Company in converting the foreign currency paid by the Buyer into Hong Kong dollars shall be borne by the Buyer.

Article 26 Transfer of Ownership

The Buyer shall own the ownership of the Auction Property only after he or she has paid in full the Purchase Price and all amounts that he or she may owe the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent company, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent company, even if the Auction Property has been delivered to the Buyer by the Company. For the avoidance of doubt, before the transfer of the ownership of the Auction Property, the Company and/or the Seller reserve the right of possession /lien or any other lawful relieves.

Article 27 Transfer of Risks

Once a successful bid has been made, the risks attaching to the Auction Property shall be solely borne by the Buyer once any of the following circumstances (whichever is earlier) arises:

- 1.the Buyer collects the Auction Property; or
- 2.the Buyer pays all of the Purchase Price for the Auction Property to the Company; or
- 3.the lapse of seven days after the Sale Date.

Article 28 Collection of the Auction Property

The Buyer must, within seven days from the Sale Date, proceed to the Company's address or other location designated by the Company to collect the Auction Property he or she purchased. The Buyer shall be solely responsible for purchasing

insurance for the Auction Property he or she purchased once the risks pass to him or her. If the Buyer fails to collect the Auction Property within seven days from the Sale Date, he or she shall bear all of the relevant costs for storing, handling, insuring, etc. the Auction Property in question, and he or she shall bear all of the liability for the Auction Property he or she purchased. Furthermore, notwithstanding the Auction Property remaining in the custody of the Company or another agent, none of the Company, its employees or agents shall be liable for damage to or loss of the Auction Property, regardless of the reason the same arises.

Article 29 Packing and Shipping

The packing and processing by the employees of the Company of the purchased Auction Property as required by the Buyer shall solely be deemed as a service provided by the Company to the Buyer, and the Company may decide at its own discretion whether to provide such service. If any losses arise therefrom, they shall solely be borne by the Buyer. Under no circumstance shall the Company be liable for damage to glass or frame, box, backing sheet, stand, mounting, inserts, rolling rod or other similar auxiliary object arising for any reason. Furthermore, the Company shall not be liable for any errors, omissions, damage or loss caused by the packing company or removal company recommended by the Company to the Buyer.

Article 30 Import/Export and Permits

The Buyer shall himself or herself be responsible for securing any relevant import and export, endangered species or other permit for the Auction Property. A failure or delay in obtaining any required permit shall not be deemed as grounds for cancelling the purchase or delaying payment of the Purchase Price by the Buyer. The Company shall not bear any liability for the failure to duly complete or submit the required import or export waybill, list or documents.

If the Buyer requests that the Company apply for an export permit on his or her behalf, the Company shall have the right to charge him or her a separate service fee for such service. However, the Company does not warrant that such export permit will be issued. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether or not any Auction Property is subject to import/export restrictions or any embargo.

Article 31 Remedies for Non-Payment and Specific Performance

If the Buyer fails to make payment in full pursuant to these Conditions or any payment arrangement agreed with the Company, the Company shall have the right to take one or more of the following measures:

- 1.If the Buyer fails to pay all of the Purchase Price in full to the Company within 7 days from the Sale Date, the Company shall have the right to engage a third party organization to collect all or part of the outstanding Purchase Price from the Buyer;
- 2.If the Buyer fails to pay the Purchase Price in full within 7 days from the Sale Date, the Company shall have the right to charge interest at the rate 0.03% per day on the Buyer's outstanding amount starting from the 8th day after the Sale Date until the date on which the Buyer pays the entire amount in full, unless the Buyer and the Company agree otherwise;
- 3.All risks and charges relating to insurance coverage taken out on the Auction Property, removal thereof, or storage thereof, at or from the Company or elsewhere shall be borne by the Buyer;
- 4.To institute a legal action against the Buyer, demanding that he or she compensate it for all the losses incurred as a result of his or her breach of contract, including the interest losses arising due to delay in payment or refusal to pay by the Buyer;
- 5.To exercise a lien on the Auction Property in question and any other Auction Property of the Buyer purchased under the auspices of the Company, and any other property or property rights of the Buyer that may be in the Company's possession for any reason, and all expenses and/or risks arising during the duration of the lien shall be borne by the Buyer. If the Buyer fails to perform all of his or her relevant obligations by the deadline designated by the Company, the Company shall have the right to dispose of the subject matter of the lien after issuing notice to the Buyer that it is exercising its lien rights and if the Buyer fails to discharge all outstanding amounts within 30 days after issuance of such notice. If the proceeds from the disposal of the subject matter of the lien are insufficient to offset all the monies payable by the Buyer to the Company, the Company shall have the right to separately recover the same;
- 6.If the Buyer still has not paid all of the Purchase Price in full to the Company within 90 days from the Sale Date, the Company shall have the right (but shall not be obliged) to decide, at its absolute discretion, to cancel the transaction or agree to cancellation of the transaction by the Seller, and reserves the right to recover all of the losses suffered by the Company due to cancellation of the transaction;

7.To offset any amount related to the Auction Property owed by the Buyer to the Company against any amount owed from any other transaction by the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent to the Buyer;

8.To decide at its discretion to use any monies paid by the Buyer to discharge the amount owed by the Buyer to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent in connection with the Auction Property or other transaction;

9.To refuse any future bids made by the Buyer or his or her agent, or to charge him or her a bid deposit before accepting his or her bids;

The Company is aware that the Auction Property is unique and irreplaceable, if either the Seller or the Buyer defaults, the payment of damages by one party to another shall not be a sufficient remedy to the observant party. Accordingly, the Company, the Buyer and the Seller agree that any such breach, the observant party may apply to the court to order specific performance, requiring the defaulting party to perform his/her obligations under these Conditions or their ancillary documents.

Article 32 Remedies for Delay in Collecting the Auction Property

If the Buyer fails to collect the purchased Auction Property within seven days from the Sale Date, the Company shall have the right to take one or more of the following measures:

- 1.To take out insurance coverage for the Auction Property and/or store the same on Company premises or elsewhere, with all of the costs (including but not limited to charging the Storage Fee specified on the Bidder Registration Form from the 31st day following the Sale Date) and/or risks arising therefrom borne by the Buyer. In such a case, the Buyer may collect the Auction Property (packing and handling charges, freight and insurance charges, export related charges at the sole expense of the Buyer) only after he or she has paid all of the Purchase Price in full;
- 2.If the Buyer fails to collect the relevant Auction Property by the deadline prescribed herein, he or she shall solely be liable for all the risks and expenses arising after the expiration of such deadline.

Article 33 Limited Warranties

1.The general warranties provided to the Buyer by the Company are as set forth below:

If it is discovered after an Auction Property is sold by the Company that the same is a forgery, the Company will, in accordance herewith, cancel the transaction and refund to the Buyer in the original currency the Hammer price together with the Buyer's Commission paid by the Buyer to the Company in respect of the Auction Property.

For the purposes of the foregoing, a forgery, based on the reasonable opinion of the Company, means such things as a forged work or intentional concealment or a fraudulent claim in respect of the source, place of origin, date, production year, age, culture or origin, etc. of a work, and a correct description of the foregoing is not included in the catalogue (considering any terms of art). Any damage to an Auction Property and/or any manner of restored piece and/or any repaired piece (including repainting or overpainting) shall not be deemed a forgery.

Please note that the foregoing warranty shall not apply if:

- (1)The information in the catalogue is based on the generally accepted opinions of academics and experts on the selling date, or said information in the catalogue indicates that there exist conflicts in such opinions; or
- (2)On the selling date, the only means of proving that the Auction Property in question is a forgery is not generally available or recognized at such time, is extremely expensive or is impractical; or may already have caused damage to the Auction Property or may (in the reasonable opinion of the Company) already have caused the Auction Property to lose value; or
- (3)If, based on its description, the Auction Property has not lost any material value.

2.The period specified by this warranty simply provides the Buyer an exclusive non-transferrable benefit for 5 years after the Sale Date. To lodge a claim based on this warranty, the Buyer must:

- (1)notify the Company in writing within three months after the receipt of any information which leads the Buyer to doubt the authenticity or attributes of the Auction Property, specifying the reference number of the Auction Property, the date on which the Auction Property was purchased and the reasons for believing that the Auction Property is a forgery;
- (2)return the Auction Property to the Company in a condition identical to that on the date on which it was sold to the Buyer, and provided that good title thereto is transferrable and no third party claims have been made in respect thereof since the selling date.

3. With respect to contemporary and modern art, Chinese oil paintings and Chinese paintings and calligraphy, although academic circles do not permit the making of definitive statements in respect thereof at present, the Company reserves the discretion, pursuant to this warranty, to cancel transactions of contemporary and modern art, Chinese oil paintings and Chinese paintings and calligraphy that are confirmed to be forgeries, but only within one year after the Sale Date. The amount paid shall be refunded to the Buyer pursuant to this Article, provided that the Buyer provides to the Company evidence (by the methods set forth in clauses 2 and 4 of this Article) confirming that the Auction Property is a forgery within one year from the Sale Date;

4. The Company may, at its discretion, decide to waive any of the foregoing provisions. The Company shall have the right to request that the Buyer obtain, at his or her expense, reports from two experts acceptable to the Company and the Buyer who are independent and recognized in the industry. The Company shall not be subject to any report presented by the Buyer, and reserves the right to seek the opinion of additional experts at its own expense.

Article 34 Obtaining Information and Video Taking

With respect to the operation of the Company's auction business, the Company may make audio recordings, video recordings or keep a record of any auction process, and may need to collect personal information from the Bidder or request information about the Bidder from third parties (such as requesting a credit review from a bank). Such information will be processed and kept confidential by the Company. However, relevant information may be provided to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent in order to assist the Company in providing excellent services to Bidders, carrying out client analyses, or providing services that satisfy the requirements of Bidders. Once the sale under these Conditions is completed (if applicable), the Company may save and use the collected personal information within a reasonable time permitted by law. If a bidder or buyer wishes to access and/or amend his or her personal information stored with the Company, he or she may contact the customer service department or make the relevant request to the Company in writing (together with a reasonable administrative fee). For the benefit of the Bidder, the Company may also be required to provide certain personal information of the Bidder to third party service providers (such as shipping companies or warehousing companies). By participating in the auction by the Company, the Bidder indicates that he or she consents to the foregoing.

Article 35 Copyright

The Seller authorizes the Company to produce photos, illustrations, a catalogue, or other form of video recording of, and publicity materials for, any Auction Property that he or she has consigned to the Company for auction, and the Company enjoys the copyrights therein, and has the right to use free of charge or authorize others to use the same in accordance with the law. Without the prior written consent of the Company, neither the Buyer nor anyone else may use the same. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether the Auction Property is subject to copyright or whether the Buyer secures any copyright in the Auction Property.

Article 36 Notices

The Bidder and the Buyer shall inform the Company of their fixed and valid correspondence address and contact information by the method specified in the bidding registration documents or other method approved by the Company. In the event of a change, the Company shall be promptly informed thereof in writing.

The notices mentioned herein only refer to written notices sent by post, by email, by fax or by the Company's mobile app ("Mobile App"). A notice shall be deemed as served at the following times:

1. If served by hand, at the time it reaches the address of the relevant Party;
2. If by post, the seventh day after it is posted;
3. If by fax, when transmission is confirmed by the sending fax machine;
4. If by email, when delivery is confirmed by the email record;
5. A notice sent by the Company through Mobile App shall be deemed to be received by the Bidder and the Buyer on the date when it is delivered.

Article 37 Severability

If any provision or part hereof is found invalid, unlawful or unenforceable for any reason, the other provisions and parts hereof shall remain valid, and the relevant parties shall abide by and perform the same.

Article 38 Laws and Jurisdiction

(1) These Conditions and related matters, transactions and any disputes arising from, or in connection with, participation in the auction conducted by the Company pursuant hereto shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of Hong Kong.

(2) The Buyer and the Bidder agree that the Hong Kong courts have exclusive jurisdiction to settle any disputes arising out of or in connection with any auctions conducted by the Company (the "Disputes").

(3) This Article 38.3 is for the benefit of the Company only. The Buyer and the Bidder agree that the Company shall not be prevented from taking any proceedings relating to the Disputes in any other courts with jurisdiction. To the extent allowed by law, the Company may take concurrent proceedings in any number of jurisdictions.

Article 39 Language

The Chinese language version hereof shall be the governing version and the English language version shall be for reference only.

In the event of a discrepancy between the English language version and the Chinese language version, the Chinese language version shall prevail.

Article 40 Ownership of Copyright in the Conditions

These Conditions are formulated and shall be revised by the Company, and the relevant copyrights shall vest in the Company. Without the prior written permission of the Company, no one may use these Conditions in any manner or way to obtain commercial benefits, and may not take copies of, communicate or store in any searchable system any part hereof.

Article 41 Term of Applicability

These Conditions shall apply solely to the upcoming auction. The Company may update these Conditions from time to time. When the Bidder and the Buyer participate in another auction, then applicable Conditions of Business for Buyers shall prevail.

Article 42 Right of Interpretation

During routine performance hereof, the right to interpret these Conditions shall be exercised by the Company. In the event of a legal dispute between the Buyer and the Company, the right of interpreting these Conditions, when resolving the dispute, shall be exercised by the competent court.

Date of this version: 26th February, 2024

Address of the Company: 5th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong

中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司

公司信息

香港金鐘道89號
力寶中心一座五樓
電話: +852 2815 2269
傳真: +852 2815 6590
郵箱: hkauaction@cguardian.com.hk

公司管理層

名譽董事長: 王雁南
董事長: 胡妍妍
總裁及財務總監: 陳益鋒

中國書畫

郭彤
戴維
胡瑩
周明照
成野
馬荔杉
樂靜莉 (顧問)
cpc@cguardian.com.hk

亞洲二十世紀及當代藝術

陳沛岑
胡笛
陳藝文
冼清嵐
鄭敬文
cca@cguardian.com.hk

瓷器工藝品

王晶
傅麗叶
孫維詩
張叢輝
朱洛瑤
woa@cguardian.com.hk

古典家具

喬皓
梅杰
孫彥敏
楊閱川
張笑蓮
郎朗天
cf@cguardian.com.hk

珠寶鐘錶尚品

劉瀟
唐利偉
李姁軍
陳丹媽
柴瑩瑩
陳豫曦
jw@cguardian.com.hk

客戶服務

江麗嫻
鄭琬霖
余梓睿
馬愷汶
黃翠瑩
hkauction@cguardian.com.hk

物流倉管

許翠紅
方傲惇
林賢藝
陳德航
彭永彥
黃偉明
黃健程
logistics@cguardian.com.hk

市場拓展

符穎錚
林欣
馮耀忠
pr@cguardian.com.hk

財務結算

楊轍瑩
陳双綢
馮建馨
finance@cguardian.com.hk

北京總公司

中國嘉德國際拍賣有限公司
北京市東城區王府井大街1號
嘉德藝術中心三層
郵編: 100006
電話: +86 10 8592 8288
傳真: +86 10 8592 8289
郵箱: mail@cguardian.com

總公司·分支機構

上海辦事處

林霞 李丫涯 蘇波
上海市淮海中路999號上海環貿廣場一期2204-05室
郵編: 200031
電話: +86 21 5466 0508
傳真: +86 21 5466 0533
郵箱: shoffice@cguardian.com

廣州辦事處

巫海英 關海珊
廣州市天河區天河路385號太古匯一座3002室
郵編: 510620
電話: +86 20 3808 8589
傳真: +86 20 3808 8126
郵箱: gzooffice@cguardian.com

南京辦事處

張玲
南京市玄武區中山路18號德基廣場二期寫字樓2106室
郵編: 210005
電話: +86 25 8670 2356
郵箱: njoffice@cguardian.com

杭州辦事處

劉子檀
杭州市江乾區解放東路45號高德置地廣場A樓中塔1208室
郵編: 310016
電話: +86 571 8535 9925
郵箱: hzoffice@cguardian.com

廈門辦事處

廈門市思明區湖濱東路華潤大廈A座3204-2室
郵編: 361000
電話: +86 592 5669 168
電郵: xmoffice@cguardian.com

台灣辦事處

鄧積璋 蘇艷秋 陳穎
台北市信義區基隆路1段333號12樓1206室
郵編: 110
電話: +886 2 2757 6228
傳真: +886 2 2757 6545
郵箱: twoffice@cguardian.com.tw

日本辦事處

原川雅貴子 尾川朱実
〒100-0011東京千代田區內幸町1-1-1帝國酒店5樓509室
郵編: 100-0011
電話: +81 3 6206 6682
傳真: +81 3 6206 6683
郵箱: jpoffice@cguardian.com

美國辦事處

楊樂陶 涂娉婷
505 Park Ave., 4th Fl., New York, NY10022, U.S.A.
電話: +1 212 308 8889
+1 888 799 8830
傳真: +1 212 308 8877
郵箱: usoffice@cguardian.com

CHINA GUARDIAN (HONG KONG) AUCTIONS CO., LTD.

COMPANY INFORMATION

5/F, Tower One, Lippo Centre,
89 Queensway, Hong Kong
Tel: +852 2815 2269
Fax: +852 2815 6590
Email: hkaction@cguardian.com.hk

EXECUTIVE MANAGEMENT

Honorary Chairman : Wang Yunnan
Chairman : Hu Yanyan
President & Finance Director : Steven Chen

Chinese Paintings and Calligraphy

Guo Tong
Dai Wei
Hu Ying
Zhou Mingzhao
Fiona Cheng
Melissa Ma
Luan Jingli (Consultant)
cpc@cguardian.com.hk

Asian 20th Century and Contemporary Art

Vita Chen
Rebecca Hu
Even Chen
Katrina Xian
Jane Zheng
cca@cguardian.com.hk

Ceramics and Works of Art

Wang Jing
Freya Fu
Esther Sun
John Chong
Natalie Che
woa@cguardian.com.hk

Classical Chinese Furniture

Qiao Hao
Mei Jie
Sun Yanmin
Yang Yuechuan
Lilian Zhang
Luna Lang
cf@cguardian.com.hk

Jewellery, Watches and Luxury Goods

Georgina Liu
Tang Liwei
Summer Li
Ashley Chen
Chai Yingying
Liat Chan
jw@cguardian.com.hk

Client Services

Judy Kong
Yvonne Cheng
Trinity Yu
Psyche Ma
Grace Wong
hkaction@cguardian.com.hk

Logistics

Bell Hui
Jacky Fong
Lin Yin Ngai
Louis Chan
Aarco Pang
Jason Wong
Daniel Wong
logistics@cguardian.com.hk

Marketing

Lya Fu
Claudia Lam
Jimmy Fung
pr@cguardian.com.hk

Finance

Nicole Yeung
Summy Chen
Annie Fung
finance@cguardian.com.hk

BEIJING HEADQUARTERS

China Guardian Auctions Co., Ltd.

3/F, Guardian Art Center, No.1 Wangfujing Street,
Dongcheng District, Beijing 100006, China
Tel: +86 10 8592 8288
Fax: +86 10 8592 8289
Email: mail@cguardian.com

BEIJING HEADQUARTERS

• OVERSEAS OFFICES

Shanghai Office

Aileen Lin, Enya Li, Su Bo
Room 2204-2205, Tower 1, Shanghai ICC,
No.999 Middle Huai Hai Road,
Shanghai 200031, China
Tel: +86 21 5466 0508
Fax: +86 21 5466 0533
Email: shoffice@cguardian.com

Guangzhou Office

Frances Wu, Guan Haishan
Suite 3002, Taikoo Hui Tower 1,
385 Tianhe Road, Tianhe District,
Guangzhou 510620, China
Tel: +86 20 3808 8589
Fax: +86 20 3808 8126
Email: gzoffice@cguardian.com

Nanjing Office

Zhang Ling
Room 2106, 21/F Office Building of Deji Plaza,
No.18 Zhongshan Road,
Xuanwu District, Nanjing 210005, China
Tel: +86 25 8670 2356
Email: njoffice@cguardian.com

Hangzhou Office

Liu Zixuan
Room 1208, Middle Tower of Building A,
GT Land Plaza, No. 45 East Jiefang Road,
Jiangan District, Hangzhou 310016, China
Tel: +86 571 8535 9925
Email: hzoffice@cguardian.com

Xiamen Office

Room 3204-2, Tower A, China Resources Building, Hubin
East Road, Siming District, Xiamen 361000, China
Tel: +86 592 5669 168
Email: xmoffice@cguardian.com

Taiwan Office

Lisa Tsou, Belle Su, Cheny Chen
Suite 1206, 12/F, 333 Keelung Road, Sec. 1,
Xinyi District, Taipei 110, Taiwan
Tel: +886 2 2757 6228
Fax: +886 2 2757 6545
Email: twoffice@cguardian.com.tw

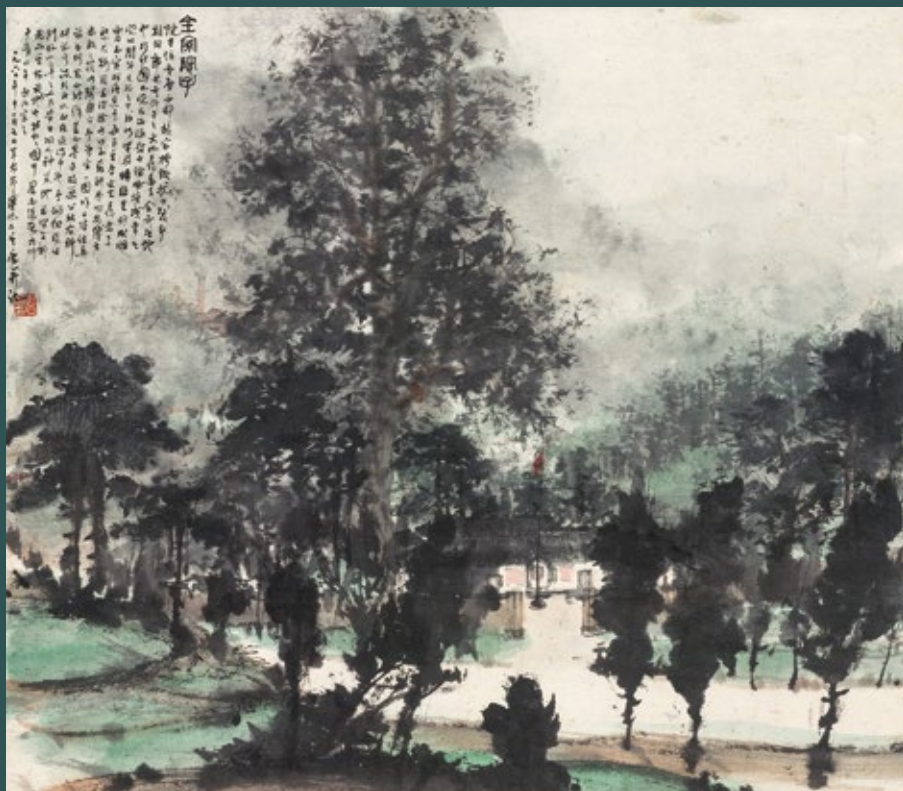
Japan Office

Harakawa Akiko, Akemi Ogawa
Room 509, 5/F, Imperial Hotel, 1-1-1 Uchisaiwaicho,
Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011, Japan
Tel: +81 3 6206 6682
Fax: +81 3 6206 6683
Email: jpoffice@cguardian.com

USA Office

Kristina Yang, Penny Tu
505 Park Ave., 4th Fl., New York, NY10022, U.S.A.
Tel: +1 212 308 8889
+1 888 799 8830
Fax: +1 212 308 8877
Email: usoffice@cguardian.com

中國嘉德
2024春季拍賣會
北京·嘉德藝術中心
敬請期待



傅抱石 全家院子

鈐印：抱石私印

43.2×61.1cm

出版：

1. 「傅抱石遺作展覽」宣傳冊目錄，中國美術館，1979 年版。
2. 《傅抱石畫選》，第 94 頁，人民美術出版社，1983 年版。
3. 《傅抱石畫續集》，第 15 頁，臺北中華書畫出版社，1983 年版。
4. 《傅抱石畫集》，第 68 頁，江蘇美術出版社，1985 年版。
5. 《榮寶齋畫譜》，第 10 頁，榮寶齋出版社，1987 年版。
6. 「傅抱石畫展」目錄，上海美術館，1991 年版。
7. 《名家翰墨》，第 45 期「傅抱石特集」，第 E18 頁，1993 年版。
8. 《傅抱石畫集》，第 74 頁，臺北歷史博物館，1994 年版。
9. 《中國近現代名家畫集·傅抱石》，第 113 頁，天津人民美術出版社，1996 年版。
10. 「傅抱石藝術特展專輯」目錄，廣州美術館，1998 年版。
11. 《20 世紀中國畫壇之巨匠—傅抱石》，第 67 頁，涉谷區立松濤美術館，1999 年版。
12. 《中國名畫家全集—傅抱石》，第 175 頁，河北教育出版社，2000 年版。
13. 《中國名畫家全集 3—傅抱石》，第 164 頁，臺北藝術家出版社，2001 年版。
14. 《民間珍藏傅抱石作品展》，第 86 頁，2004 年版。
15. 《其命維新—紀念傅抱石誕辰一百周年》，第 38 頁，江蘇省文化廳、江蘇省國畫院編，世紀出版集團，2004 年版。
16. 《傅抱石大典》，第 244 頁，古吳軒出版社，2004 年版。
17. 《傅抱石評傳》，第 154 頁，義之堂文化，2004 年版。
18. 《傅抱石的世界》，第 399 頁，義之堂文化，2004 年版。
19. 《傅抱石》，第 38 頁，上海古籍出版社，2004 年版。
20. 《傅抱石的藝術世界》，第 47 頁，臺北義之堂，2004 年版。
21. 《傅抱石全集 4》，第 62 頁，廣西美術出版社，2008 年版。
22. 《中國藝術大師—傅抱石》，第 226 頁，河北美術出版社，

2010 年版。

23. 《近現代繪畫·傅抱石》，第 187 頁，北京三希堂，2013 年版。

著錄：

1. 《傅抱石的藝術世界》，第 47 頁，臺北義之堂，2004 年版。
2. 《傅抱石大典》，第 245 頁，古吳軒出版社，2004 年版。
3. 《傅抱石的世界》，第 398 頁，義之堂文化，2004 年版。
4. 《傅抱石年譜》，第 227-228 頁，上海古籍出版社，2004 年版。
5. 《傅抱石評傳》，第 166 頁，上海書畫出版社，2009 年版。
6. 《傅抱石年譜》（增訂本），第 355 頁，上海古籍出版社，2012 年版。
7. 《傅抱石繪畫研究》，第 356-357 頁，人民美術出版社，2014 年版。

展覽：

1. 「傅抱石遺作展」，中國美術館，北京，1979 年 8 月 15 日 -9 月 16 日。
2. 「傅抱石畫展」，上海美術館，1991 年 5 月 4 日 -16 日。
3. 「傅抱石畫展」，臺北歷史博物館，1993 年 12 月 1 日 -1994 年 1 月 2 日。
4. 「傅抱石藝術特展」，廣州美術館，1998 年 11 月。
5. 「20 世紀中國畫壇巨匠傅抱石展」，日本東京澀谷區立松濤美術館，1999 年 10 月 12 日至 11 月 21 日。
6. 「傅抱石百年大展」，臺北國父紀念館，2004 年 12 月 18 日至 2005 年 3 月 27 日。
7. 「民間珍藏傅抱石作品展」，中華人民共和國文化部、江蘇省人民政府主辦，江蘇省美術館，2004 年。



中國嘉德 App
訂閱最新消息

www.CGUARDIAN.com

電話委託競投表格

中國嘉德香港2024春季拍賣會

郵寄 / 傳真 / 電郵至：
中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司
地址：香港金鐘道89號力寶中心一座五樓
電話：(852) 2815 2269
傳真：(852) 2815 6590
電郵：hkauCTION@cguardian.com.hk

港幣及美元賬戶：
開戶名稱：中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司

開戶銀行：香港上海匯豐銀行有限公司
銀行地址：香港中環皇后大道中1號
銀行賬號：652-050303-838
銀行代碼：HSBCHKHHKHH

開戶銀行：中國工商銀行（亞洲）有限公司
銀行地址：香港中環花園道3號中國工商銀行大廈
銀行賬號：861-520-139849 (HKD)
861-530-172854 (USD)
銀行代碼：UBHKKHKKH

開戶銀行：中國銀行（香港）有限公司
銀行地址：香港中環花園道1號中銀大廈
銀行賬號：012-916-2-036444-3 (HKD)
012-916-2-036445-6 (USD)
銀行代碼：BKCHHKHHXXX

電話委託競投表格須於拍賣日前二十四小時遞交客戶服務部。中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司將以傳真或錄音電話等方式確認收到閣下之競投表格。若於一個工作日內還未有收到確實回覆，請重新遞交表格。

委託出價

- 若閣下希望提前委託出價，請使用同步代拍服務並提交最高的競投價。

電話競投

- 請清楚注明於拍賣期間可聯絡閣下之即時通訊方式及工具，我們會於閣下擬競投之拍賣品競投前致電給閣下，該即時通訊工具所傳達之競投信息（無論是否為閣下本人傳達），均視為閣下所為，閣下應對其行為承擔法律責任。
- 所有電話競投可能會被錄音，選擇電話競投即代表競投人同意其電話被錄音。

☐ 個人名義 姓 _____ 名 _____ 先生 / 女士
身份證/護照號碼 _____

☐ 公司名義 公司名稱 _____
商業登記證 / 企業營業執照號碼 _____

地址 _____
_____ 郵編 _____

手提電話 _____ 公司/住宅電話 _____

電郵 _____ 傳真 _____

本次電話競投的聯絡人和聯絡電話如下（僅限於拍賣時間聯絡）：

聯絡人 #1 _____ 聯絡電話 #1 _____

聯絡人 #2 _____ 聯絡電話 #2 _____

☐ 如閣下選擇不以電子郵件接收宣傳推廣資料，請於方格內劃上“√”

重要提示

- 中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司（以下簡稱“嘉德香港”）不接受包括代理人之內之第三方付款；不接受逾港幣八萬元（或等值貨幣）之現金款項；且發票信息於拍賣會完結後將不能更改。
- 請閣下提供以下文件之經核證副本：
 - 個人：政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照），及現時住址證明（如身份證明文件未有顯示現時住址），如公用事業賬單或銀行月結單。
 - 公司客戶：公司註冊登記文件，法定代表人或授權代表人身份證明，及股東或董事證明文件。
 - 代理人：代理人的身份證明文件，代理人代表的競投人士/單位之身份證明文件，以及該人士/單位簽發的授權書正本。
- 嘉德香港僅接受本格式的電話委託競投表格。

茲申請並委託嘉德香港就本表格所列拍賣品進行競投，並同意如下條款：

- 本人承諾已仔細閱讀刊印於本圖錄上的嘉德香港買家業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款須知以及可向嘉德香港索取之賣家業務規則，並同意遵守前述規定之一切條款。
- 嘉德香港買家業務規則之委託競投之免責條款為不可爭議之條款。無論是由於疏忽或其它原因引致，本人不追究嘉德香港及其工作人員競投未成功或未能代為競投的相關責任。
- 本人須於拍賣日二十四小時前向嘉德香港出具本電話委託競投表格，並根據嘉德香港公佈的條件和程序辦理競投登記手續。如在規定時間內嘉德香港未收到本人支付的相應金額的競投保證金，或嘉德香港未予審核確認的，則本表格無效。
- 買家及賣家之合約於拍賣官擊槌時訂立。如拍賣成交，本人同意於拍賣會結束後七日內付清拍賣品之落槌價、佣金以及任何買家負責的各項費用並領取拍賣品（包裝及付運費、運輸保險費用、出境費等自行承擔）。如本人逾期未提取拍賣品，則應根據買家業務規則的規定按照800港元/月/件的標準支付儲存費。

圖錄號	拍賣品名稱	圖錄號	拍賣品名稱

為方便閣下參與競投及查閱往後競買紀錄，請提前於中國嘉德官網/APP開通網絡帳戶。

簽署 _____

日期 _____

專屬客戶經理 _____

TELEPHONE BIDDING FORM

China Guardian Hong Kong Spring Auctions 2024

Mail / Fax / Email to:

China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.
5/F, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong
Tel: (852) 2815 2269
Fax: (852) 2815 6590
Email: hkauktion@cguardian.com.hk

HKD and USD accounts

Account Name:
China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.

Address: 1 Queen's Road Central, Hong Kong
Account No.: 652-050303-838
SWIFT Code: HSBCHKHXXX

Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Ltd.

Address: ICBC Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong
Account No.: 861-520-139849 (HKD)
861-530-172854 (USD)
SWIFT Code: UBHKHXXX

Bank of China (Hong Kong) Limited

Address: Bank of China Tower, 1 Garden Road, Central, Hong Kong
Account No.: 012-916-2-036444-3 (HKD)
012-916-2-036445-6 (USD)
SWIFT Code: BKCHHXXX

This Telephone Bidding Form must be delivered to the customer service department 24 hours before Auction Date. China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will confirm receipt of your Telephone Bidding Form by fax or recorded phone message. If you have not received a definite reply within one working day, please send in the form again.

Advance Bids

- If you wish to place an advance bid, please adopt the Live Auction Platform and submit your highest bid.

Telephone Bids

- Please indicate clearly the instant communication method and instrument by the way of which you can be contacted during the auction, and we will phone you before the bidding on the Auction Property that you intend to bid for commences. The bidding information transmitted by said instant communication instrument (whether or not it is transmitted by you personally) shall be deemed transmitted by you, and you shall be legally liable therefor.
- All telephone bids may be recorded, and by opting for telephone bidding, the Bidder agrees to his or her telephone conversation being recorded.

☐ **Personal** Mr / Ms Surname _____ Given Name _____

Resident ID / Passport No. _____

☐ **Company** Company Name _____

Business Registration No. _____

Address _____

_____ Postal code _____

Mobile _____ Company/Home Tel _____

Email _____ Fax _____

Contact person and contact number for Telephone Bid this time (only during the auction):

Contact Person #1 _____ Tel #1 _____

Contact Person #2 _____ Tel #2 _____

☐ Please put "✓" in the box if you do not wish to receive publicity or promotional materials by email.

Important notice

- China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. (hereinafter referred to as "Guardian HK") does not accept payment from third parties (including agents); does not accept cash in excess of HK\$80,000 (or its equivalent in other currencies); and the particulars on an invoice cannot be altered after conclusion of the auction.
- Please provide certified true copies of the following documents:

Individuals

identity document with photo issued by the government (such as resident identity card or passport) and proof of current address (if the current address is not shown on the identity document), e.g. utility bill or bank statement.

Corporate clients

valid incorporation document, identity document of the legal or authorized representative, and proof of shareholding or directors.

Agent

identity document of the agent, identity document of the Bidder being represented by the agent, and the original of the letter of authorization issued by the Bidder.

- Guardian HK only accepts this Telephone Bidding Form.

I hereby apply for and appoint Guardian HK to bid on my behalf for the Auction Property(ies) listed in this form, and agree to the following terms:

- I undertake that I have carefully read and I agree to comply with all of the terms of, the Conditions of Business for Buyers, Important Notice, Important Notice about Bidding Registration, and the Important Notice about Payment of Guardian HK published in the Catalogue, as well as the Conditions of Business for Sellers which are available upon request from Guardian HK.
- The disclaimer relating to telephone bids in Guardian HK's Conditions of Business for Buyers are incontestable. I shall not pursue the relevant liability of Guardian HK or its staff for an unsuccessful bid or their failure to bid on my behalf, regardless of whether the same is due to negligence or otherwise.
- I must present this Telephone Bidding Form to Guardian HK 24 hours before the Auction Date, and complete the bidding registration in accordance with the conditions and by the procedures announced by Guardian HK. If Guardian HK has not received the auction deposit that I have paid or Guardian HK has not verified and confirmed it within the period stipulated, this form shall be void.
- The contract between the Buyer and Seller shall be concluded upon the striking of hammer by the Auctioneer. If my bid is successful, I agree to pay the Hammer Price and any Buyer Charges and collect the Auction Property (packing and shipping costs, freight and insurance charges and export-related charges, etc. at my expense) within seven days after conclusion of the Auction. If I have not collected the Property by the deadline, then I shall pay a Storage Fee at the rate of HK\$800/lot/month in accordance with the Conditions of Business for Buyers.

Lot No.	Name of the Auction Property	Lot No.	Name of the Auction Property

To facilitate your participation in our auctions and check your forthcoming purchase record, please register an online account on China Guardian Official Website / APP in advance.

Signature _____

Date _____

Dedicated Relationship Manager _____







